English **93 A**

INTEX® OWNER’S MANUAL INFLATABLE BOAT

IMPORTANT

THIS BOOKLET CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ IT THOROUGHLY BEFORE USING THIS PRODUCT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

ISO-6185 BOAT

Due to a policy of continuous product improvement, Intex reserves the right to change specifications and appearance, which may result in updates to the instruction manual, without notice.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/
Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

093-*A*-R1-2410

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION.....3

MANUFACTURER’S CERTIFICATION.....3

SAFETY & WARNING.....3

MANUFACTURER’S RECOMMENDATION.....4

DESCRIPTION.....5

INFLATING INSTRUCTIONS 6

HOW TO USE BOSTON VALVE.....6

FISHING ROD HOLDER USE.....6

OAR ASSEMBLY.....7

GRAB LINE INSTALLATION.....8

ACCESSORY LINE INSTALLATION.....8

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS.....8-9

CARE AND MAINTENANCE.....9

DISASSEMBLY AND STORAGE.....10

TROUBLESHOOTING.....10

REPAIRS.....10

LIMITED WARRANTY.....11

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction

This manual has been compiled to help you to operate your craft with safety and pleasure. It contains details of the craft, the equipment supplied or fitted, its systems, and information on its operation and maintenance. Please read it carefully, and familiarize yourself with the craft before using it.

If this is your first craft, or you are changing to a type of craft you are not familiar with, for your own comfort and safety, please ensure that you obtain handling and operating experience before assuming command of the craft. Your dealer or national sailing federation or yacht club will be pleased to advise you of local sea school, or competent instructors.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT. RECORD THE "WATERCRAFT IDENTIFICATION NUMBER" (WIN) WHICH IS PRINTED ON THE BOAT'S HULL IN THE FOLLOWING BOX:

WIN: _____

Manufacturer’s Certification

Our boats comply with **ISO 6185** standard established by the International Organization for Standardization.

NMMA (FOR USA ONLY) certification means that the boat, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacture’s Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.

Safety

Craft designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.

⚠ WARNING

- This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. **Never tow from any vehicle.**
- Read the complete Owner’s Manual before use and store this Manual in a safe place for future reference.
- Follow all the Safety and Operating Instructions on this Manual.
- TYPE I, boats propelled exclusively by manual means.
- **Beware of offshore winds and currents.** Never navigate alone.
- Do not exceed the maximum recommended capacities. Overloading violates regulations.
- Everyone on board must wear a Personal Flotation Device (PFD).
- Use caution when stepping or climbing aboard the boat. Step into the center of the boat for maximum stability.
- Distribute the weight of passengers, gear, tackle box, and accessories so that the boat sits level fore (front) to aft (back) and side-to-side.
- Do not use your boat if you suspect a puncture or leak.
- Adults should inflate the chambers in numbered sequence.
- Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
- Not for commercial or rental use.
- Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Manufacturer’s Recommendation

The total number of persons, motor power and total weight shall not exceed the limits printed on the boat. Please refer to the boat's hull label for the actual values of your boat. See Table A.

TABLE A

MODEL	ISO TYPE	+				⇨ ● ⇦
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

BOAT LABEL FORMAT

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l’air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n’est pas adapté pour être équipé d’un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX®
CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
⇨ ● ⇦ = ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC ⑥

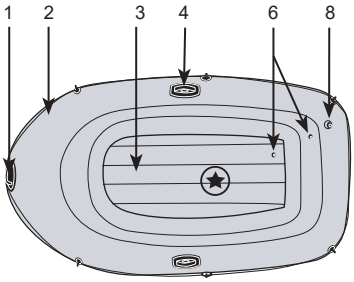
CN- XEE ⑦

① Manufacturer’s recommended maximum load capacity.
② Maximum person’s capacity.
③ Manufacturer’s name and country of origin.
④ Model name and number.
⑤ Manufacturer’s recommended working pressure.
⑥ NMMA (for USA only) certification means that the boat, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacture’s Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.
⑦ Watercraft identification number (WIN).

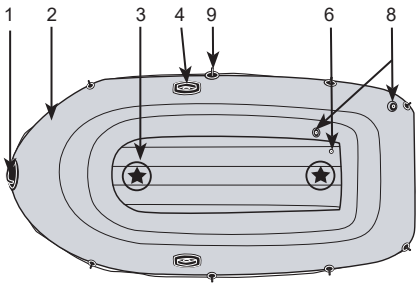
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Description

Challenger Series and Explorer Pro Series



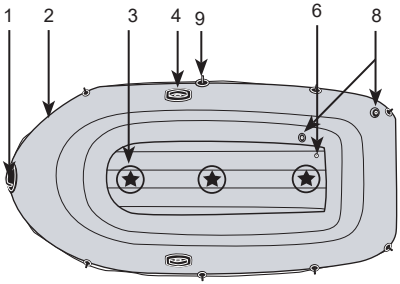
Challenger 1 and
Explorer Pro 100



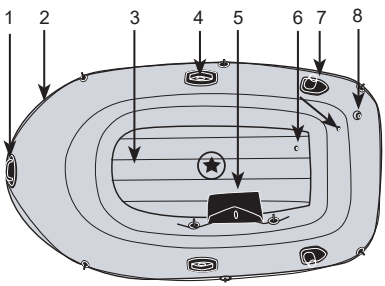
Challenger 2 / Set and
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Recommended seating arrangement of the occupants.

Seahawk Series



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Recommended seating arrangement of the occupants.

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.

Descriptions			
1	Grab handle	6	Inflation valve
2	All around grab line	7	Fishing rod holder
3	Inflatable floor or removable slats floor	8	Boston valve
4	Oar lock	9	Oar holder
5	Gear pouch or accessory bag		

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Inflating Instructions

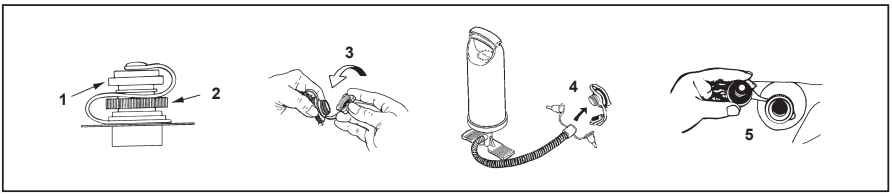
Before starting, locate a clean area free of stones or other sharp objects. Unroll the boat so it is laid out flat, and locate your pump.

Use a hand or foot operated air pump to inflate the boat. Do not use high-pressure air compressors. Adults should inflate the chambers following the numerical sequence marked on the valves. It is very important to follow the numerical sequence; failure to do so will result in an improperly inflated boat. Fill each chamber until it is stiff to the touch but NOT hard. Use the enclosed ruler to check the main chamber for proper inflation by leveling it with the gauges printed on the boat. DO NOT OVER INFLATE. Fill with cold air only.

IMPORTANT: Air temperature and weather condition do affect the internal air pressure of inflatable products. In cold weather the product will lose some pressure due to the fact that the air will contract. If this occurs, you may want to add a little air to the product. However, in hot weather, the air will expand. You must let some air out to prevent the product from failing due to overpressure.

How to Use Boston Valve:

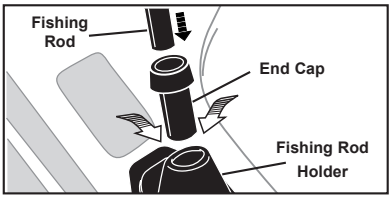
1. Double valve cap (valve lets air in, not out).
2. Quick deflation cap.
3. Unscrew Double valve cap.
4. Insert output end of air pump into valve and fill. Do not over inflate or use high pressure compressor.
5. To deflate: Unscrew quick-deflation cap. **CAUTION:** Double valve does not operate when this cap is off. Do not unscrew this cap while boat is in water.



Fishing Rod Holder Use (Certain Models):

1. Slide the end cap over the end of the fishing rod.
2. Insert the fishing pole into the holder.

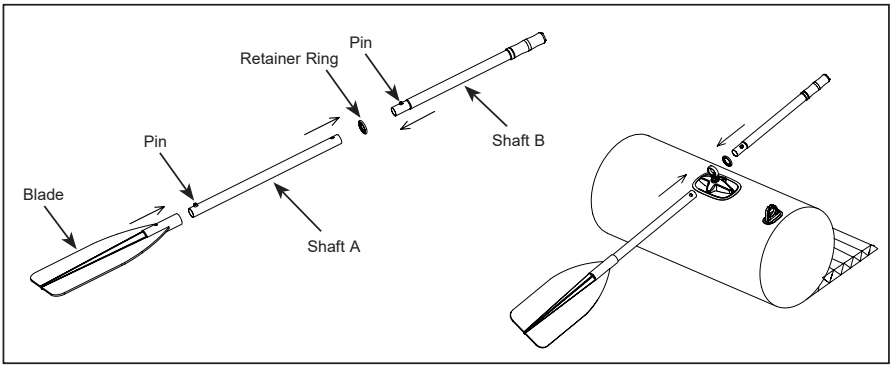
Fishing Rod Holder



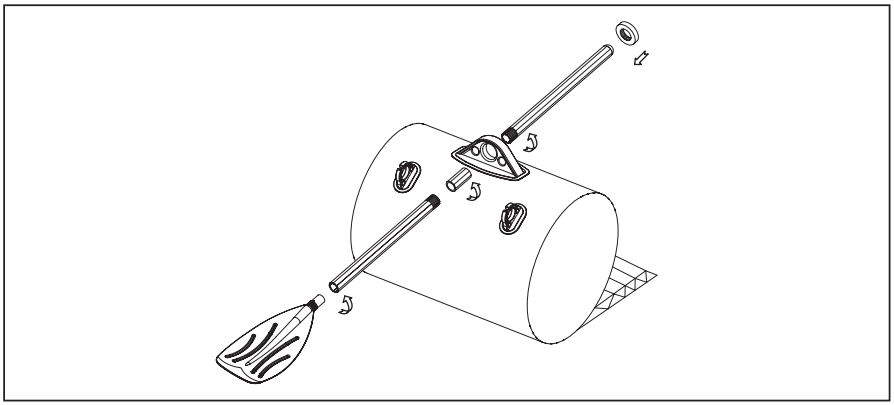
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Oar Assembly (Certain Models):

1. Insert “Shaft A” with the pin end first into the blade. Make sure the pin is securely fastened to the blade.
2. Insert the assembled “Shaft A” through the oar-lock with the blade towards outboard (water).
3. Place the retainer ring onto the other end of “Shaft B”, from inside of the boat.
4. Press the pin and insert shaft B into shaft A, make sure the pin is securely snapped into the hole.
5. When the oars are not in use secure the oars onto the oar holders located on each side of the boat.



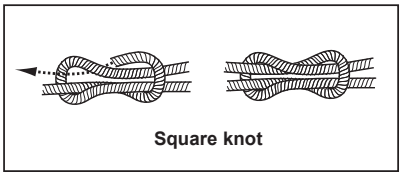
FRENCH OARS:



SAVE THESE INSTRUCTIONS

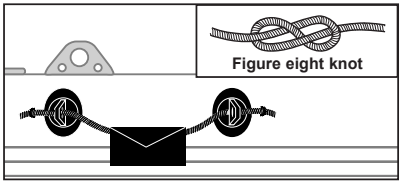
Grab Line Installation:

IMPORTANT: To properly install the inflatable boat’s grab line and/or accessory lines, first inflate the boat.
If is necessary, begin the grab line installation at the rear of the boat by threading it through the rope holders completely around the outside of the boat. Tie the two loose ends in a square knot at the rear end of the boat.



Accessory Line Installation (Certain Models):

Your boat may have accessory lines to install. Tie a figure eight knot into one end of the accessory line and slide it through the rope holders. Tie a figure eight knot in the remaining end of the rope. The accessory bags may or may not be attached to the accessory lines. Slide the rope through the accessory bags while installing the accessory lines, if desired.



Safety and Operating Instructions

Before Departing from the Shore or Dock

Know all required information and inform your passengers:
- Take a boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities.
- Know all local regulations and hazards related to water activities and boat operation.
- Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
- Advise someone on land of the time you plan to be back at your starting point.
- Explain basic boat operation to all passengers.
- Children and non-swimmers need special instructions in the use of life jacket or Personal Flotation Devices (PFD).
- Be sure that one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
- Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
- Review all safety requirements regularly.

Check the working condition of the boat and equipments:
- Check inflation pressure.
- Inspect the valves caps.
- Check the load is evenly distributed, fore (front) to aft (back) and side-to-side.

Make sure that all required safety equipment is on board (check the laws and regulations of the country or locality in which you are boating to see if additional equipment may be needed):
- One Personal Flotation Device (PFD) per person.
- Air pump, oars, repair kit and tool kit.
- Any other mandatory equipment.
- The boat papers and your boating license (if applicable).
- Lights are required if operating after dark.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Rules to Observe During Navigation

- Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
- Always keep control of your boat.
- Respect local regulations and practices.
- Near the shore, navigate in the designated boating area.
- Remember that weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
- Everyone on board must always wear a Personal Flotation Device (PFD).
- Do not drink alcohol or take drugs before or while operating your boat. Maintain passenger sobriety.
- Do not exceed the authorized number of persons or weight.
- Make sure your passengers remain seated at all times. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
- No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous. In case of falling, the man overboard is in the way of the propeller.
- Be especially careful when docking. Arms and legs may be injured if they are outside the boat.
- Keep clear of swimmers and divers. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water.
- Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You MUST maintain a safe distance as required by your local boating laws, which may range from 50 meters (164 feet) to 91 meters (300 feet).
- Avoid sharp turns at high speeds. You could get ejected from the boat.
- Do not make changes in direction without advising passengers.
- Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
- Do not smoke on board.

Reboarding your boat

All around grab line is provided to assist with reboarding the boat. Grabbing the line and pulling yourself inside the cockpit is easiest to perform over the port and starboard (left and right) sides of the boat. Pay attention to all safety information and warnings on your boat and never approach the boat from the stern (back side) when a motor is installed.

Care and Maintenance

The boat is made of the highest quality materials and complies with ISO 6185 standards. Altering the construction of the boat will endanger your own safety, safety of the occupants and void the limited warranty!

There is very little that you have to do to keep your boat in good condition for many years. You may store it inflated or deflated. If you leave it outside, raise it up off the ground and do not place any heavy or sharp objects on it. If it is going to be in direct sunlight or exposed to leaves or rain, cover it with a tarp. We do not recommend hanging the boat. If you store it in a closet, basement or garage, we suggest you pick a cool, dry place, making sure the boat is clean and dry before you store it - or mold can accumulate.

Use as few cleaning agents as possible, do not discharge waste agents into water, and clean your boat preferably on land.

Clean your boat after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure.

Most dirt can be removed with a garden hose, a sponge and mild soap. Make sure the boat is completely dry before storing. Store the product and accessories in a dry, temperature controlled, between 32 degrees Fahrenheit (0 degrees Celsius) and 104 degrees Fahrenheit (40 degrees Celsius) storage location.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Disassembly and Storage

First clean your boat thoroughly following the Care and Maintenance instructions. Open all air valves and deflate boat completely. Remove all the accessories from the boat; seats, fishing rod holders, oars, gear pouch and battery pouch.

Flip the boat over. Fold the left side of the boat over and then fold the right side over the left. Fold the bow end twice to the middle of the boat tightly while forcing out any remaining air; repeat this procedure for the stern. With two opposing folded sides, fold one end over the other like closing a book. Your boat is ready for storage. Fold the boat loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the boat.

Troubleshooting

If your boat appears a bit soft, it might not be because of a leak. If the boat was inflated late in the day with 32°C (90°F) air, that air might cool down to 25°C (77°F) overnight. The cooler air exerts less pressure on the hull, so it could appear soft the next morning.

If there has been no temperature variation, you need to start looking for a leak:

- Take a good look at your boat from just a few feet away. Flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
- If you have an idea where your leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak.
- Check valves for leak, if necessary, spray soapy water around the valve and the valve base.

Repairs

Through constant use you may occasionally puncture your boat. Most leaks only take a few minutes to repair. Your boat comes with a repair patch, and additional repair supplies can be ordered from Intex Consumer Service Center or from our website.

First locate the leak; soapy water will bubble out from the source of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.

Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5 cm (1/2”). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and PRESS DOWN FIRMLY. You may want to use a weight on top to keep it in place.

Do not inflate in 30 minutes after patching.

If the patch does not hold, you can purchase a PVC or silicon based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local market to patch your boat, please refer to the instruction of the glue for patching.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Limited Warranty
Intex Inflatable Boat

Your Intex Inflatable Boat has been manufactured using the highest quality materials and workmanship. All Intex Inflatable Boats have been inspected and found free of defects prior to leaving the factory. This limited warranty applies to the Intex Inflatable Boat only.

This limited warranty is in addition to, and not a substitute for, your legal rights and remedies. To the extent that this warranty is inconsistent with any of your legal rights, they take priority. For example, consumer laws across the European Union provide statutory warranty rights in addition to the coverage you receive from this limited warranty: for information on EU-wide consumer laws, please visit the European Consumer Center website at http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

The provisions of this limited warranty apply only to the original purchaser. This Limited Warranty is valid for a period of 90 days from the date of purchase. Keep your purchase information with this document, as proof of purchase will be required and must accompany warranty claims or the limited warranty will be invalid.

If you find a manufacturing defect in the Intex Inflatable Boat during the warranty period, please contact the appropriate Intex Service Center listed in the separate “Authorized Service Centers” sheet. If the item is returned as directed by the Intex Service Center, the Service Center will inspect the item and determine the validity of the claim. If the item is covered by the provisions of the warranty, the item will be repaired or replaced, with the same or comparable item (at Intex’s choice) at no charge to you.

Other than this warranty, and other legal rights in your country, no further warranties are implied. To the extent possibly in your country, in no event shall Intex be liable to you or any third party for direct or consequential damages arising out of the use of your Intex Inflatable Boat, or Intex or its agents’ and employees’ actions (including the manufacture of the product). If your country does not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, this limitation or exclusion does not apply to you.

You should note that this limited warranty does not apply in the following circumstances:
- If the Intex Inflatable Boat is subject to negligence, abnormal use or application, accident, improper operation, trailering or towing, improper maintenance or storage;
- If the Intex Inflatable Boat is subject to damage by circumstances beyond Intex’s control, including but not limited to, punctures, tears, abrasions, or ordinary wear and tear;
- To parts and components not sold by Intex; and/or
- To unauthorized alterations, repairs or disassembly to the boat by anyone other than Intex Service Center personnel.

Read the owner’s manual carefully and follow all instructions regarding proper operation and maintenance of your Intex Inflatable Boat. Always inspect your equipment prior to use. This limited warranty will be void if use instructions are not followed.

RECORD THE OWNER’S NAME, ADDRESS, PHONE NUMBER AND **WIN** BELOW:

_____
_____
_____
_____
_____

SAVE THESE INSTRUCTIONS

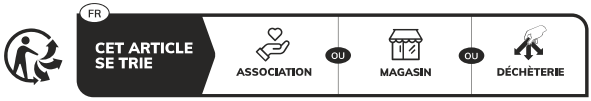
INTEX® MANUEL D’UTILISATION BATEAU GONFLABLE

IMPORTANT

CETTE BROCHURE CONTIENT D’IMPORTANTES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LISEZ-LA TRÈS ATTENTIVEMENT AVANT L’UTILISATION DE CE PRODUIT ET CONSERVEZ-LA POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ISO-6185 BATEAU

En raison d’une politique d’amélioration continue de ses produits, Intex se réserve le droit de modifier les spécifications et l’apparence, ce qui peut entrainer des mises à jour du manuel d’instruction sans préavis.



quefairedemesdechets.fr

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/ **Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l’Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

93
A

TABLES DES MATIERES

INTRODUCTION.....3

CERTIFICATION DE FABRICATION.....3

SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT.....3

RECOMMANDATIONS DU FABRICANT.....4

DÉSIGNATION.....5

INSTRUCTIONS DE GONFLAGE.....6

COMMENT UTILISER UNE VALVE BOSTON.....6

UTILISATION DES SUPPORTS DE CANNE À PÊCHE.....6

MONTAGE DES RAMES.....7

INSTALLATION DE CORDAGE DE SÉCURITÉ.....8

INSTALLATION DU CORDAGE DE
MAINTIEN DES SACOCHES DE RANGEMENT.....8

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET MODE D’EMPLOI.....8-9

ENTRETIEN.....9

DÉMONTAGE ET STOCKAGE.....10

DEPANNAGE.....10

REPARATIONS.....10

GARANTIE.....11

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Introduction

Ce manuel a été conçu pour vous aider à profiter de votre bateau. Il contient des détails sur le bateau, sur les équipements fournis ou pré-installés, sur son système et des informations sur son fonctionnement et son entretien. Lisez-le attentivement et familiarisez-vous avec le bateau avant de l’utiliser.

S’il s’agit de votre premier bateau, ou s’il s’agit d’un type de bateau dont vous n’avez pas l’habitude, pour votre confort et votre sécurité, assurez-vous de connaître le fonctionnement du bateau avant de l’utiliser pour la première fois. Votre vendeur, votre fédération nationale de navigation ou votre yacht club seront heureux de vous conseiller l’école de navigation locale, ou des moniteurs compétents.

GARDEZ SOIGNEUSEMENT CE MANUEL ET TRANSMETTEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIETAIRE SI VOUS VENDEZ LE BATEAU. INSCRIVEZ LE « NUMÉRO D’IDENTIFICATION DU NAVIRE » (WIN) IMPRIMÉ SUR LA COQUE DU BATEAU DANS LA CASE SUIVANTE:

WIN: _____

Certification de Fabrication

Nos bateaux sont conformes à la norme **ISO 6185**.

La certification NMMA (pour les Etats Unis uniquement) signifie que le bateau, vendu aux Etats Unis, a été jugé par la ‘National Marine Manufacture’s Association’ comme conforme aux normes de ‘U.S. Coast Guard Regulations et American Boat et Yacht Council (ABYC)’.

Sécurité

Conçu pour naviguer en eaux calmes, sur de petites baies, petits lacs, rivières et canaux. Avec des conditions de vents force 4 maximum et des vagues n’excédant pas 0.3 m, voir 0.5 m exceptionnellement lorsque qu’un autre bateau passe par exemple.

⚠ ATTENTION

- Ceci n’est pas un équipement de sauvetage. Utilisez-le uniquement sous surveillance compétente. Ne sautez jamais dans ce produit. Ne laissez jamais votre bateau dans ou proche de l’eau lorsque vous ne l’utilisez pas. **Ne le tractez jamais depuis un véhicule.**
- Lisez la partie sécurité du manuel d’utilisation avant de ranger dans un endroit sûr pour une consultation ultérieure.
- Suivez attentivement le mode d’emploi et respectez toutes les règles de sécurité de ce manuel.
- Embarcations de type I: bateaux propulsés uniquement manuellement.
- **Méfiez-vous des vents et courants côtiers.** Ne naviguez jamais seul.
- Ne dépassez jamais la charge maximale recommandée. Vous enfreignez les lois si vous dépassez la charge maximale conseillée.
- Tous les passagers du bateau doivent porter un gilet de sauvetage.
- Faites attention lorsque vous montez ou grimpez à bord du bateau. Restez au centre du bateau pour une stabilité maximale.
- Répartissez le poids des passagers et de tout le matériel afin de bien équilibrer le bateau.
- N’utilisez pas votre bateau si vous suspectez une crevaison ou une fuite.
- Le gonflage doit être effectué par un adulte en respectant l’ordre numéroté.
- Ne pas utiliser pour pratiquer du rafting ou tout autre sport extrême.
- Ne convient pas à un usage commercial ou locatif.
- Suivez ces règles afin d’éviter noyade, paralysie ou autres blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

93
A

Recommandation du fabricant

Le nombre de personnes, la capacité du moteur et le poid total ne doivent pas dépasser les limites indiquées sur le bateau. Référez vous aux marquages figurant sur la coque pour connaître les caractéristiques de votre bateau. Voir Tableau A.

TABLEAU A

MODÈLE	ISO TYPE	+				
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

FORMAT DU MARQUAGE DU BATEAU

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX®
CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
= ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC ⑥

CN- XEE ⑦

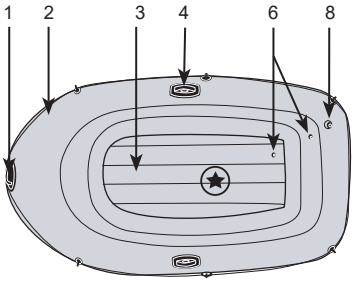
① Charge maximale recommandée par le fabricant.
② Nombre de personnes maximum.
③ Nom du fabricant et pays d’origine.
④ Nom du modèle et référence.
⑤ Pression recommandée par le fabricant.
⑥ La certification NMMA (pour les Etats Unis uniquement) signifie que le bateau, vendu aux Etats Unis, a été jugé par la ‘National Marine Manufacture’s Association’ comme conforme aux normes de ‘U.S. Coast Guard Regulations et American Boat et Yacht Council (ABYC)’.
⑦ Numéro d’identification du navire (WIN).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

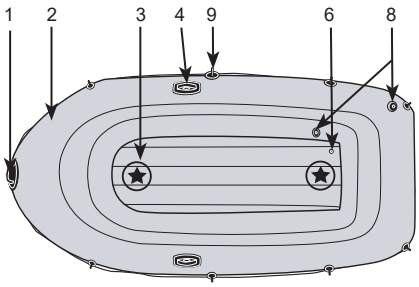
93
A

Désignation

Séries Challenger et Explorer Pro



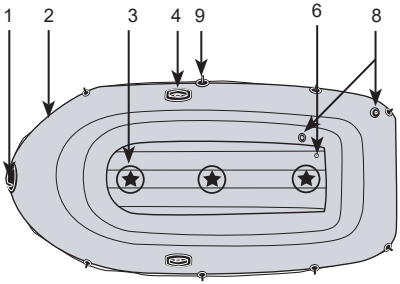
Série Challenger 1 et
Explorer Pro 100



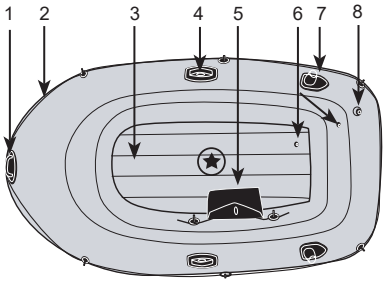
Challenger 2 / Set et
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Emplacement recommandé pour les occupants.

Gamme Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Emplacement recommandé pour les occupants.

NOTE: Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n’est pas à l’échelle réelle.

Désignation			
1	Poignée de traction	6	Valve de gonflage
2	Corde de pourtour	7	Supports de cannes à pêche
3	Fond gonflable ou lamelles amovibles gonflables	8	Valve “boston”
4	Crochet de fixation de la rame	9	Crochets de fixation des rames
5	Poche de rangement ou sacoche de rangement		

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Instructions de gonflage

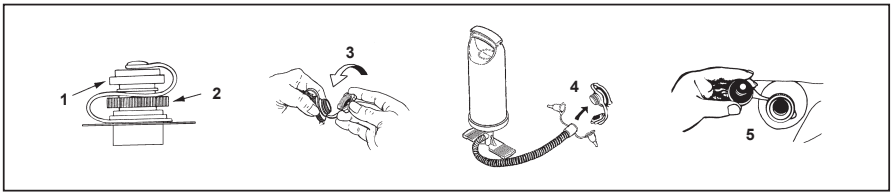
Avant de commencer, choisissez un endroit propre, sans pierre ou autre objet pointu. Dépliez le bateau afin qu’il soit plat et sans pli puis prenez un gonfleur.

Utilisez une pompe à mains ou à pieds pour le gonflage. N’utilisez pas de compresseur. Le gonflage doit être effectué par un adulte en suivant l’ordre des numéros inscrit sur les valves. Il est très important de suivre l’ordre des numéros au risque d’obtenir un mauvais gonflage. Gonflez chaque chambre à air jusqu’à ce qu’elle devienne ferme. Utiliser la règle ci-jointe pour vérifier la chambre à air principale pour un gonflage approprié en la mettant de niveau avec les gabarits imprimés sur le bateau. NE SURGONFLEZ PAS. Gonflez avec de l’air froid uniquement.

IMPORTANT: La température extérieure et les conditions météorologiques peuvent affecter la pression de l’air sur les produits gonflables. Par temps froid, la pression de l’air va réduire. Si cela se produit, regonflez légèrement. Par contre, par temps chaud, l’air va dilater le produit. Laissez s’échapper un peu d’air afin d’éviter un surgonflage.

Comment utiliser une valve boston:

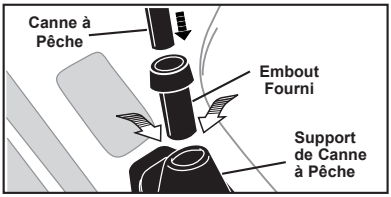
1. Bouchon de la valve anti-retour (la valve laisse entrer l’air et l’empêche de ressortir).
2. Bouchon de dégonflage rapide.
3. Dévissez le bouchon de la valve anti-retour.
4. Insérez l’embout de la pompe et gonflez. Ne sur-gonflez pas et n’utilisez pas de compresseur.
5. Pour dégonfler: dévissez le bouchon de dégonflage rapide. **ATTENTION:** La valve anti-retour ne fonctionne pas lorsque le bouchon de dégonflage rapide est dévissé. Ne dévissez pas la valve quand le bateau ou l’article gonflable est à l’eau.



Utilisation des supports de canne à pêche (pour certains modèles):

1. Enfilez l’extrémité de la canne à pêche dans l’embout fourni, et insérez le tout dans le support prévu.

Support de canne à pêche

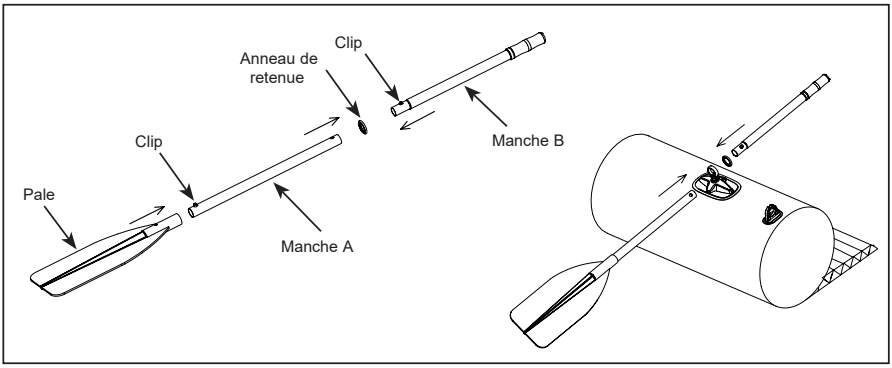


CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

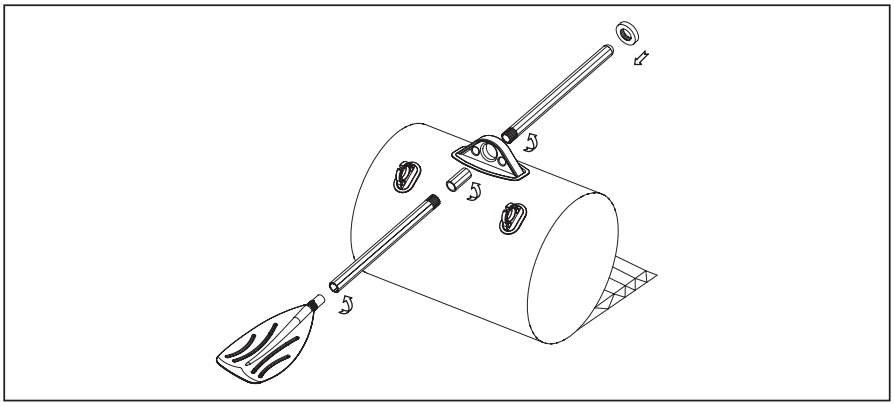
93
A

Montage des rames (pour certains modèles):

1. Commencez par insérer le ‘manche A’ (à l’extrémité duquel se trouve un clip) dans la pale en vous assurant que ce clip soit bien enclenché.
2. Insérez la rame dans le crochet de fixation articulé, avec la pale dirigée vers l’extérieur du bateau.
3. Placez l’anneau de maintien de la rame, sur l’autre extrémité du manche B, vers l’intérieur du bateau.
4. Enfoncez le poussoir à ressort et insérez le tube B dans le tube A en vous assurant ensuite que le poussoir à ressort s’est bien réinséré dans le trou.
5. Lorsque vous n’utilisez pas les rames, fixez-les aux supports prévus à cet effet de chaque côté du bateau.



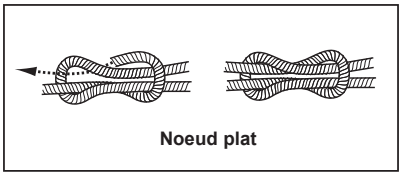
RAMES:



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

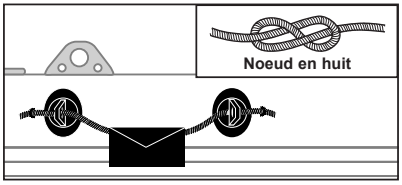
Installation du cordage de sécurité sur le pourtour:

IMPORTANT: Afin d’installer correctement les cordages, commencez par gonfler le bateau.
Si nécessaire, commencez l’installation du cordage de sécurité par l’arrière du bateau en passant la corde dans les supports qui se situent le plus à l’extérieur, et nouez cette corde à l’aide d’un noeud plat.



Installation du cordage de maintien des sacoches de rangement (pour certains modèles):

Si votre bateau est équipé d’un cordage de maintien, passez la corde dans les supports correspondants, et en nouer les extrémités à l’aide de noeud en huit.
Si vous désirez fixer les sacoches au cordage, glissez la corde dans les sacoches au moment de l’installation.



Regles De Sécurité Et Mode D’emploi

Avant le départ du littoral ou du port

Procurez-vous les informations nécessaires et informez les autres passagers:

- Apprenez les éléments de base concernant la sécurité des bateaux et du sauvetage. Ayez avec vous le document du revendeur de votre bateau ou des autorités locales attestant de vos cours de sauvetage.
- Prenez connaissance de toutes les lois locales et des dangers relatifs aux activités nautiques.
- Vérifiez les prévisions de la météo, les courants du plan d’eau, les marées ainsi que les vents présents.
- Prévenez quelqu’un à terre de votre heure de retour prévue.
- Expliquez aux passagers le fonctionnement du bateau.
- Les enfants et les personnes ne sachant pas nager doivent connaître les instructions spéciales concernant l’utilisation du gilet de sauvetage.
- Assurez-vous qu’un de vos passagers puisse diriger le bateau en cas d’urgence.
- Apprenez à déterminer les distances que vous pouvez couvrir et souvenez-vous que de mauvaises conditions météorologiques peuvent les modifier.
- Revoyez régulièrement toutes les conditions de sécurité.

Vérifiez le bon état de fonctionnement du bateau et des équipements:

- Vérifiez la pression.
- Inspectez les bouchons des valves.
- Vérifiez que la charge soit bien répartie à l’intérieur du bateau.

Assurez-vous que tous les équipements de sécurité soient dans le bateau (Prenez connaissance des règles à suivre selon le lieu où vous naviguez et vérifiez si tous les équipements sont nécessaires).

- Un gilet de sauvetage.
- Le gonfleur, les rames, le nécessaire de réparation avec les outils.
- Tout autre équipement obligatoire.
- Les papiers du bateau et votre permis de navigation (si nécessaire).
- Les lumières si vous naviguez dans l’obscurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les règles à respecter pendant la navigation

- Soyez responsable, ne négligez pas les règles de sécurité, ceci peut mettre en danger votre vie et celle des autres.
- Apprenez à garder constamment le contrôle de votre bateau.
- Respectez les règles et pratiques locales.
- Près des côtes, naviguez dans la zone prévue à cette effet.
- Rappelez-vous que le temps peut se dégrader rapidement. Assurez-vous de toujours pouvoir rejoindre le rivage rapidement.
- Tous les passagers doivent obligatoirement porter un gilet de sauvetage.
- Ne consommez pas d’alcool ni de drogue avant ou pendant la navigation. Veillez à ce que les passagers restent sobres.
- Ne dépassez pas le nombre de personnes ou le poids autorisé.
- Assurez-vous que les passagers restent assis. A vitesse de croisière, dans de l’eau agitée ou pendant des virages serrés, tous les passagers doivent être assis sur les sièges ou sur le fond du bateau.
- Ne vous mettez pas à califourchon sur les bords du bateau. Cette pratique est illégale la plupart du temps et est très dangereuse. En cas de chute dans l’eau l’hélice du moteur peut être dan gereuse.
- Faites très attention lors de l’amarrage. Vous pouvez vous blesser les jambes et les bras s’ils sont à l’extérieur du bateau.
- Restez éloigné des nageurs et des plongeurs. Evitez toujours les endroits dans lesquels les nageurs et les plongeurs sont dans l’eau.
- Soyez très vigilants lorsque vous naviguez près des plages ou des sites d’embarcations. Le drapeau Alpha indique la présence de plongeurs. Vous devez respecter une distance de sécurité fixée par les lois locales, qui est généralement comprise entre 50 et 91 mètres.
- Evitez les grands virages à forte vitesse. Vous pourriez être éjecté du bateau.
- Ne changez pas de direction sans en avertir les passagers.
- Evitez tout contact entre la chambre à air de sécurité et les objets pointus ou les liquides corrosifs (comme l’acide).
- Ne fumez pas à bord.

Réembarquer dans votre bateau

Il y a des cordes de saisie sur tout le pourtour pour faciliter le réembarquement dans le bateau. Il est plus facile de saisir la corde et de vous tirer dans le bateau sur les côtés gauche (bâbord) et droit (tribord) du bateau. Respectez toutes les informations de sécurité et mises en garde sur votre bateau et ne l’approchez jamais par la poupe (arrière) quand un moteur est installé.

Entretien

Votre bateau est fabriqué à partir des meilleurs matériaux et satisfait les normes ISO 6185. Toute modification de la structure de votre bateau mettra en danger votre sécurité, celle des passagers et annulera la garantie!

Il y a très peu de choses à faire pour conserver votre bateau en excellent état pour de nombreuses années. Vous allez le stocker gonflé ou dégonflé. Si vous le laissez dehors, surélevez le par rapport au sol et ne mettez pas d’objets lourds et pointus dessus. S’il est directement exposé au soleil ou à la pluie couvrez-le avec une bâche. Il n’est pas recommandé de suspendre le bateau. Si vous le stockez dans un meuble, un garage ou un sous-sol, il est conseillé de choisir un endroit frais et sec en vous assurant que le bateau soit propre et sec avant de le stocker, sinon, de la moisissure pourrait se former.

Utilisez le moins de produits nettoyants possible, ne déversez pas les produits usagés dans l’eau, et nettoyez votre bateau de préférence à terre.

Nettoyez votre bateau après chaque utilisation afin d’éviter les dégâts dus au sable, à l’eau salée ou au soleil.

La saleté peut être généralement enlevée à l’aide d’un tuyau d’arrosage, d’une éponge et d’un savon doux. Assurez-vous que votre bateau soit complètement sec avant de le stocker. Stockez le produit et les accessoires dans un endroit sec, avec une température comprise entre 0°C et 40°C.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Démontage et stockage

Commencez par laver votre bateau en suivant scrupuleusement les instructions de la partie Entretien. Ouvrez toutes les valves et dégonflez complétement le bateau. Retirez tous les accessoires du bateau: les supports de cannes, les rames, les poches de rangement pour le matériel et la batterie.

Retournez le bateau. Pliez la partie gauche du bateau puis celle de droite sur la partie gauche. Pliez le devant du bateau 2 fois jusqu’au centre en vidant le reste de l’air; répétez cette opération pour l’arrière. Repliez les deux parties opposées l’une sur l’autre comme lorsque vous fermez un livre. Votre bateau est maintenant prêt à être stocké. Pliez soigneusement votre bateau en le roulant afin d’éviter tout angle pointu qui pourrait endomager le bateau.

Dépannage

Si votre bateau vous paraît un peu mou, ce n’est pas forcement à cause d’une fuite. Si vous avez gonflé votre bateau dans la journée à une température ambiante de 32°C (90°F), la température a pu redescendre à 25°C (77°F) le soir. L’air plus froid exerce alors moins de pression sur la coque et peut ainsi paraître plus mou le lendemain matin.

S’il n’y a pas eu de variation de température, vous devez commencer à chercher la fuite:

- Inspectez attentivement votre bateau de près. Retournez-le et vérifiez de près le dessous. Une fuite importante peut ainsi être détectée.
- Si vous avez une idée de l’endroit où se trouve la fuite, pulvérisez de l’eau savonneuse d’un vaporisateur sur cette partie. Une fuite produira des bulles.
- Vérifiez les valves, si nécessaire, vaporisez de l’eau savonneuse autour et sur la base des valves.

Réparations

A force d’utilisation, vous pouvez occasionnellement crever votre bateau. La plupart des fuites sont réparées en quelques minutes. Votre bateau est livré avec un kit de réparation, il est possible d’en recommander en contactant le service consommateur ou bien depuis notre site web.

Commencez par localiser la fuite; la présence de bulles sur l’eau savonneuse vous indiquera la fuite. Nettoyez parfaitement la surface autour de la fuite.

Coupez un morceau du kit de réparation suffisamment large pour recouvrir la partie endommagée d’environ 1.5 cm. Terminez par les bords et placez le patch sur la partie endommagée puis pressez fermement. Vous utiliserez peut être un poids pour maintenir le patch en place.

Ne pas gonfler le bateau dans les 30 minutes qui suivent la réparation.

Si la réparation ne tient pas, nous vous recommandons d’acheter une colle spéciale PVC ou bien une colle à base de silicone que l’on utilise pour réparer les matelas de camping, les tentes ou encore les chaussures, disponible dans votre supermarché local, qui vous permettra ainsi d’effectuer la réparation. Merci de vous référer aux instructions de la colle pour la réparation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Garantie Limitée

Bateau gonflable Intex

Votre bateau gonflable Intex a été fabriqué à partir des meilleurs matériaux et du meilleur savoir-faire. Tous les bateaux gonflable Intex ont été inspectés et aucun défaut n’a été constaté avant le départ de l’usine. Cette garantie limitée s’applique uniquement au bateau gonflable Intex.

Cette garantie limitée est en complément, et non en remplacement, de la garantie légale. Dans les cas où cette garantie serait en contradiction avec vos droits locaux, ces derniers restent prioritaires. Par exemple, les lois européennes apportent des droits statutaires complémentaires à ceux offerts par la garantie limitée. Pour plus d’informations, consultez le site Internet européen: http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Cette garantie limitée est valable uniquement pour le premier acheteur, jusqu’au terme de la garantie. Cette garantie limitée est valable pour une période de 90 jours à partir de la date d’achat. Conservez votre preuve d’achat dans ce manuel. Elle vous sera demandée pour accompagner votre demande de prise sous garantie.

Si vous constatez un défaut de fabrication sur le bateau gonflable Intex pendant la période de garantie, merci de contacter le Service Consommateur Intex approprié listé dans le document « Services Consommateurs agréés » ci-joint. Si vous retournez l’article défectueux comme le bureau SAV vous l’aura indiqué, le Service après-vente inspectera l’article et vérifiera la validité de la réclamation. Si l’article est couvert par les termes de la garantie, le produit sera réparé ou échangé avec un produit similaire (de notre choix) sans frais de votre part.

Aucune garantie complémentaire (autre que légale) ne sera appliquée. En aucun cas INTEX, ses agents et/ou employés ne sauront être tenus responsables des dommages directs ou indirects résultant de l’utilisation du bateau gonflable Intex (y compris la fabrication du produit). Certains pays ou certaines juridictions n’autorisent pas l’exclusion ou la limitation des dommages impliqués ou accessoires, les limitations ou exclusions ci-dessus ne s’appliquent donc peut-être pas à vous.

Cette garantie limitée ne s’applique pas dans les circonstances suivantes:

- Si le bateau gonflable Intex est l’objet de négligence, d’un accident ou une utilisation anormale, de remorquage, d’entretien ou un entreposage inadéquat;
- Si le bateau gonflable Intex est soumis à des dégats dans des circonstances hors du contrôle d’INTEX, y compris mais sans s’y limiter, les crevaisons, les déchirures, les abrasions ou une usure normale.
- Pour les pièces et composants non vendus par INTEX; et/ou
- Les modifications non autorisées, les réparations ou le démontage du bateau gonflable Intex par une personne autre que le personnel des centres SAV INTEX.

Lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les instructions concernant la bonne utilisation et l’entretien de votre bateau gonflable Intex. Veillez à toujours vérifier votre équipement avant chaque utilisation. La garantie peut être annulée si les instructions ne sont pas suivies.

INSCRIVEZ CI-DESSOUS LE NOM DU CLIENT, ADRESSE, NUMERO DE TELEPHONE ET NUMERO D’IDENTIFICATION DE LA COQUE: _____

_____

_____

_____

_____

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INTEX® MANUAL DE USUARIO EMBARCACIÓN HINCHABLE

IMPORTANTE

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD. LEALO CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y GUARDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

ISO-6185 BARCAS

Debido a una política de mejora continuada de producto, Intex se reserva el derecho a modificar las especificaciones y la apariencia, lo cual puede implicar cambios en el manual de instrucciones, sin previo aviso.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/ **Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN.....3

CERTIFICACIÓN DEL FABRICANTE.....3

SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS.....3

RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE.....4

DESCRIPCIÓN.....5

INSTRUCCIONES DE HINCHADO.....6

COMO USAR LA VÁLVULA BOSTON.....6

SOPORTE PARA CAÑA DE PESCA.....6

MONTAJE REMOS.....7

INSTALACIÓN DE LA CUERDA DE AGARRE.....8

INSTALACIÓN DE LA CUERDA DE ACCESORIOS.....8

INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD.....8-9

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO.....9

DESMONTAJE Y ALMACENAJE.....10

PROBLEMAS.....10

REPARACIONES.....10

GARANTIA LIMITADA.....11

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Introducción

Este manual sirve para ayudarle a utilizar su embarcación con seguridad y placer. Contiene detalles de la embarcación, del equipo suministrado, de su sistema e información de cómo utilizarlo y mantenerlo. Por favor, léalo detenidamente y familiarícese con la embarcación antes de utilizarla.

Si esta es su primera embarcación o si está cambiando a otro tipo de embarcación con la que no está familiarizada, por su propia comodidad y seguridad, por favor, asegúrese de que obtiene experiencia en el manejo y utilización antes de asumir el mando de la embarcación. Su distribuidor o federación nacional de navegación o club de yates estará encantado de avisarle de las escuelas de navegación locales o instructores competentes.

POR FAVOR MANTENGA ESTE MANUAL EN UN SITIO SEGURO Y ENTRÉGUESELO AL NUEVO USUARIO SI USTED VENDE LA EMBARCACIÓN. REGISTRE EL “NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA EMBARCACIÓN” (WIN) QUE ESTÁ IMPRESO EN EL CASCO DEL BARCO EN LA SIGUIENTE CASILLA:

WIN: _____

Certificación del fabricante

Nuestros barcas cumplen con la normativa **ISO 6185** estándar establecida por la organización Internacional de estandarización.

Certificado **NMMA** (sólo para USA) significa que la embarcación vendida en Estados Unidos ha sido aprobada por la Asociación Nacional de Fabricantes de Marina en colaboración con la Regulación de Costas de USA y el Ayuntamiento americano de embarcaciones. (ABYC)

Seguridad

Este producto está diseñado para navegar por las costas, pequeñas bahías, lagos, ríos y canales hasta un límite de viento fuerte 4 y olas de hasta 0.3, puede experimentar a veces olas de hasta 0.5 como por ejemplo cuando pasan embarcaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Esto no es un mecanismo salvavidas. Utilizar sólo bajo una supervisión competente. No permitir saltar en la barca. Nunca quedarse en el agua o cerca cuando no se está utilizando. **No remolcar desde ningún vehículo.**
- Lea en el Manual del Usuario el apartado de seguridad antes de utilizarla y almacénela en un lugar seguro para el futuro.
- Siga todas las instrucciones de seguridad y de use en este manual.
- TIPO I, barcas impulsadas exclusivamente de manera manual.
- **Tenga cuidado con los vientos costeros y corrientes.** Nunca navegue sólo.
- No exceder la capacidad máxima recomendada. Sobrecargarlo infringe la regulación.
- Todos los tripulantes deben utilizar chaleco salvavidas dentro de la embarcación.
- Tenga precaución a la hora de subirse a la embarcación. Súbase al centro de la barca para una mayor estabilidad.
- Distribuya el peso de los pasajeros, útiles y demás accesorios, de tal forma que la barca esté nivelada en todos los sentidos.
- No utilice la barca si detecta un pinchazo o poro. Puede ser inseguro.
- Los adultos deberán hinchar las cámaras de aire en la secuencia numerada.
- No utilizar para hacer rafting o para realizar cualquier otro tipo de deporte extremo.
- No apto para uso comerciales o para alquilar.
- Siga estas normas para evitar ahogamientos, parálisis u otros daños serios.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

93
A

Recomendaciones Del Fabricante

El numero total de personas, potencia del motor y peso total de la embarcación no debe sobrepasar los límites de la etiqueta impresa en la embarcación. Consulte la etiqueta que encontrará en el casco para conocer los datos de la embarcación. Consulte tabla A.

TABLA A

MODELO	ISO TYPE	+				
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

Formato de la etiqueta de la embarcación

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÄT CAPACITÉS MAXIMUM	+ = ___ Kg (___ Lbs)	1
PERSONS PERSONEN PERSONNES	= ___ = ___	2
MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT	INTEX® CHINA	3
MODEL MODELL MODÈLE	_____	4
RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR	= ___ bar (___ psi)	5

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) ___Kg (___ Lbs) MAX.
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE)
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC

6

CN- XEE

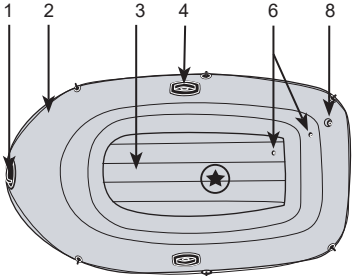
7

1. Capacidad de la carga máxima recomendada por el fabricante.
2. Capacidad máxima de personas.
3. Nombre del fabricante y país de origen.
4. Nombre del modelo y número.
5. Presión recomendada por el fabricante.
6. Certificado NMMA (sólo para USA) significa que la embarcación vendida en Estados Unidos ha sido aprobada por la Asociación Nacional de Fabricantes de Marina en colaboración con la Regulación de Costas de USA y el Ayuntamiento americano de embarcaciones. (ABYC)
7. Número de identificación de la embarcación (WIN).

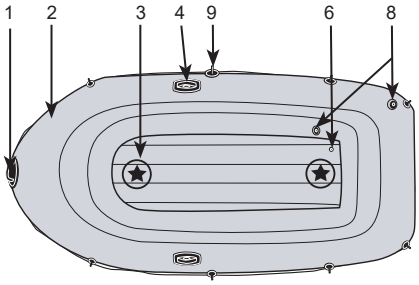
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Descripción

Challenger Series y Explorer Pro Series



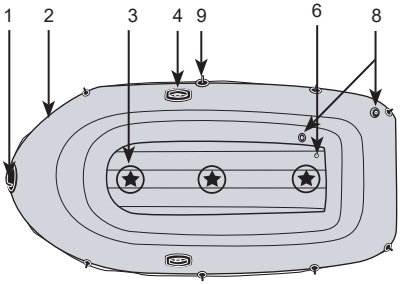
Challenger 1 y
Explorer Pro 100



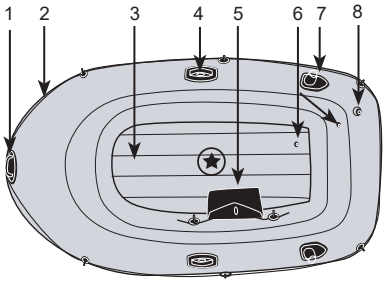
Challenger 2 / Set y
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Asientos recomendados.

Serie Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Asientos recomendados.

NOTA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.

Descripción			
1	Asa Para Agarrar	6	Válvula De Inflación
2	Cuerda Para Agarrarse	7	Soporte Para Caña De Pescar
3	Suelo Hinchable O Tablillas De Suelo Desmontables	8	Válvula Boston
4	Bloqueo De Remo	9	Soporte Para Remos
5	Bolsa De Accesorio O De Equipo		

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones De Inflado

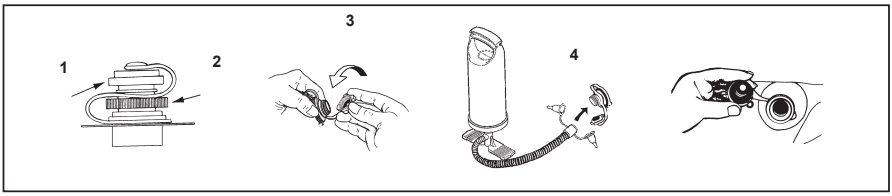
Antes de empezar, despeje la zona de piedras y otros objetos punzantes. Desenrolle la barca para que estéextendida sobre la superficie y localice la bomba de hinchar.

Utilice una bomba manual de mano o de pie para hinchar la barca. No utilice compresores de alta presión. Los adultos deben inflar las cámaras de aire siguiendo la secuencia numérica marcada en las válvulas. Es muy importante seguir la secuencia numérica; en caso de no ser así la barca se hinchará de forma inadecuada. Hinche cada cámara hasta que esté rígida al tacto. Utilice la regla adjunta para ver la cámara principal y conseguir el inflado idóneo nivelando con los indicadores impresos en el barco. NO SOBRE HINCHAR. No sobre hinchar. Solamente hinchar con aire frío.

IMPORTANTE: La temperatura del aire y las condiciones meteorológicas afectan a la presión interna de los productos hinchables. En temperaturas frías el producto pierde presión ya que el aire se contrae, si esto ocurre puede que necesite agregar más aire. Sin embargo en condiciones calientes el aire se expande, deberá dejar salir algo de aire parea evitar un fallo del producto por exceso de presión.

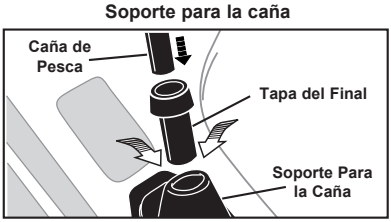
Como usar la válvula boston:

1. Tapa doble válvula (deja entrar aire pero no salir).
2. Tapa para desinflado rápido.
3. Desenrosque la tapa de la doble válvula.
4. Inserte la salida de aire de la bomba de aire en la double válvula e hinche. No sobre hinchar, ni utilice compresores de alta presión.
5. Para deshinchar: Desenrosque el tapón de rápido deshinchado. **PRECAUCION:** No retire la tapa ya que la válvula no funciona si esta no está colocada. No desenrosque la tapa cuando la barca o flotador esté en el agua.



Soporte para Caña de Pesca (Ciertos Modelos):

1. Deslice la tapa del final sobre el extremo de la caña de pesca.
2. Inserte la caña de pesca en el soporte.

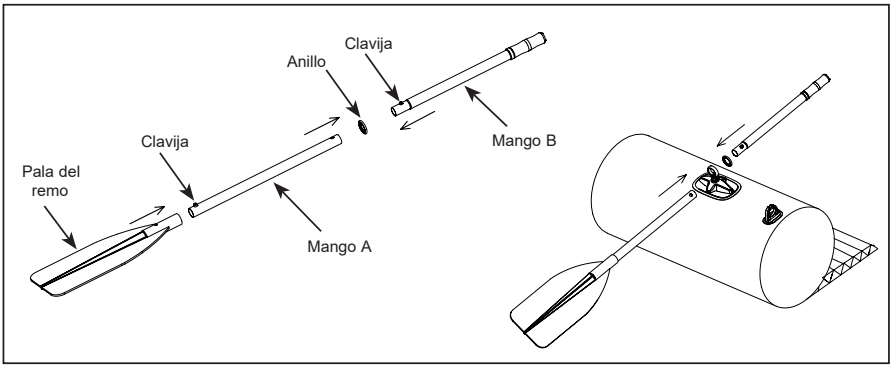


GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

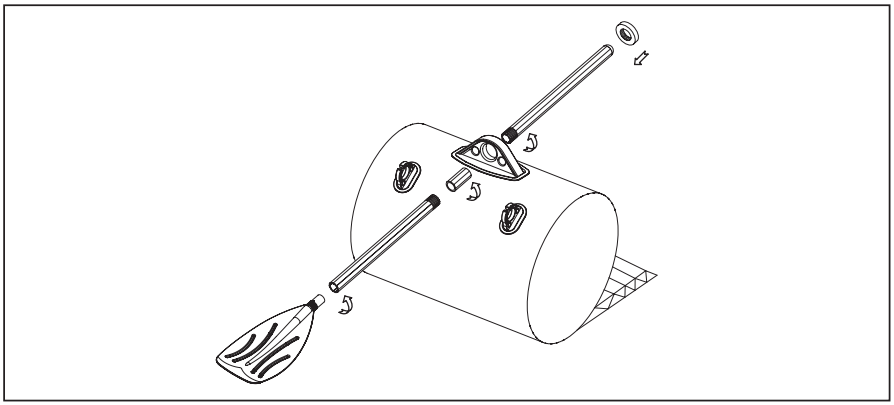
93
A

Ensamblaje de los remos (Ciertos Modelos):

1. Conecte el mango A con el final de la clavija dentro dentro de la pala. Asegurases de que la clavija este bien enganchada a la pala.
2. Introduzca el mango A a través del anclaje de los remos y con la pala hacia fuera de la embarcación.
3. Coloque el anillo dentro del otro extremo del mango B, desde dentro de la embarcación.
4. Presione la clavija e inserte el eje B en el eje A comprobando que la clavija está bien fijada en el orificio.
5. Cuando no esté usando los remos, puede asegurarlos en los sujeta remos, localizados en cada lado de la embarcación.



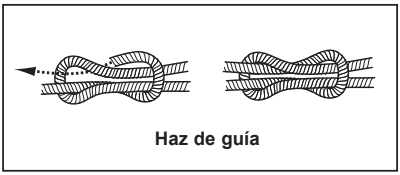
REMOS FRANCESES:



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

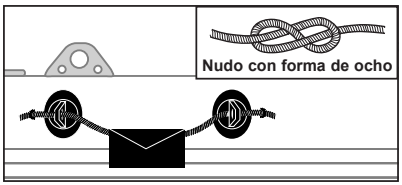
Instalación de la cuerda de agarre:

Para su adecuada instalación la embarcación debe estar hinchada. Si es necesario, comience la instalación de la cuerda por detrás, introduciéndola a través de los agujeros para la cuerda hasta que haya rodeado la embarcación. Ate los dos extremos sueltos en la parte posterior de la embarcación en un nudo cuadrado.



Instalación de la cuerda de accesorios (Ciertos Modelos):

Su embarcación puede tener accesorios que instalar. Ate un nudo como el de la figura en uno de los finales de la cuerda de accesorios y pásela a traves del agujero para la cuerda, y ate otro nudo como el de la figura al final del otro extremo de la cuerda tal y como indica la figura. Las bolsas accesorias pueden o no estar unidas a la cuerda de accesorios. Deslice las bolsas por la cuerda hasta la posición deseada.



Instrucciones de uso y seguridad

Antes de abandonar la orilla o el muelle

Recopile la información requerida e informe a los otros pasajeros:

- Se recomienda tener nociones básicas de seguridad y salvamento. Familiaricese con el producto.
- Aprenda las regulaciones y conozca los riesgos de las embarcaciones.
- Compruebe las previsiones meteorológicas, corrientes locales, mareas y condiciones del viento.
- Avise a otra persona en tierra sobre la hora que estima regresar.
- Explique el funcionamiento básico de las embarcaciones a todos los pasajeros.
- Niños y personas no nadadoras necesitarán instrucciones especiales del uso de los mecanismos de flotación personal.
- Asegúrese de que otro pasajero pueda llevar la barca en caso de emergencia.
- Aprenda cómo determinar la distancia que puede recorrer y recuerde que las malas condiciones meteorológicas pueden alterar esto.
- Revise los requerimientos de seguridad regularmente.

Compruebe el buen funcionamiento de la barca y el equipamiento:

- Compruebe la presión del inflado.
- Inspeccione los tapones de las válvulas.
- Compruebe que la carga esté distribuida uniformemente.

Asegúrese de que todos los equipos de seguridad requeridos están a bordo. (Compruebe las leyes y regulaciones de su país o localidad en los cuales va a utilizar su embarcación, por si fuera necesario equipo adicional):

- Un Mecanismo de Flotación Personal (PFD) por persona.
- Una bomba de aire, remos, un kit de reparación y de herramientas.
- Equipamientos obligatorios.
- Los papeles de la barca y su licencia (si es aplicable).
- Luces serán requeridas si se navega en la oscuridad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Normas a observar durante la navegación

- Sea responsable, no incumpla las normas de seguridad, esto puede poner en riesgo su vida y la de los demás.
- Tenga siempre control sobre su barca.
- Respete regulaciones y costumbres locales.
- Cerca de la orilla, navegue en el área designada para barcas.
- Recuerde que las condiciones meteorológicas pueden empeorar repentinamente. Asegúrese siempre de que puede alcanzar rápidamente un refugio.
- Todos aquellos a bordo deben llevar los chalecos salvavidas en cada momento.
- No beba alcohol o tome drogas antes o mientras lleve el barco. Mantenga la sobriedad de sus pasajeros.
- No exceda el número de personas o peso autorizado.
- Asegúrese de que sus pasajeros permanecen sentados. A más velocidad, en aguas bravas o navegaciones bruscas, todos los pasajeros se deben situar en los asientos o en el suelo de la barca.
- No inclinarse cuando se está montado. Es ilegal en muchas de las áreas y extremamente peligroso. Si se produce un accidente y una persona se precipita por la borda puede ir hacia la hélice.
- Tenga especial cuidado cuando se atraca. Los brazos y piernas pueden ser dañados si permanecen fuera de la barca.
- Mantenga bien visualizados a los nadadores y buceadores. Evitar siempre las zonas de nadadores y buceadores cuando estén dentro del agua.
- Mantenga una posición de vigilante, especialmente cerca de las playas y sitios de embarque. La bandera Alpha indica proximidad de buceadores. Deberá mantener la distancia de seguridad que las autoridades locales le requieran, puede variar entre 50 metros y 91 metros.
- Evite sobresalir de la barca a altas velocidades. Puede salir disparado de la barca.
- No cambie de dirección sin avisar a los tripulantes.
- Evite todo tipo de contacto entre la parte hinchable sobresaliente y objetos punzantes o líquidos (como el ácido).
- No fume abordo.

Volviendo a subir a su embarcación

Alrededor de todo el barco hay una línea de agarre para ayudar a volver a subir al barco. Agarrar la línea y tirar usted mismo dentro del barco es más fácil de realizar sobre el puerto y los lados estribor (izquierdo y derecho) del barco. Preste atención a toda la información de seguridad y advertencias en su barco y nunca se acerque a la embarcación desde la popa (parte trasera) cuando se instale un motor.

Cuidado y Mantenimiento

La barca está hecha con material de la más alta calidad y cumple con el standard ISO 6185. Alterando la construcción de la barca, pondrá en peligro su propia seguridad, la seguridad de los ocupantes e invalidará el límite de la garantía.

Es muy poco lo que debe de hacer para mantener durante muchos años la barca en buenas condiciones. Puede almacenarla hinchada o deshinchada. Si la deja fuera, levántela del suelo y no ponga encima ningún objeto pesado, ni punzante. Si va a estar en contacto directo con los rayos de sol o expuesta a lluvia y hojas, cúbrala con una lona. No recomendamos colgar la barca. Si la guarda en un armario o garaje, le recomendamos que elija un sitio seco, frío, asegurándose que la barca está limpia y seca antes de guardarla, si no puede salir moho.

Utilice cuanto menos productos de limpieza mejor, no vierta desechos o residuos dentro del agua, y limpie su barca preferiblemente en tierra.

Limpie su barca después de un viaje para prevenir daños con la arena, sal o exposiciones al sol.

La mayor parte de la suciedad se puede quitar con una manguera de jardín, una esponja y jabón suave. Asegúrese de que la barca está completamente seca antes de guardarla. Guarde las producto y los accesorios en un lugar seco, a una temperatura controlada entre 0 y 40 grados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Desmontaje y Almacenaje

Primero limpie su barca siguiendo las instrucciones de Cuidado y Mantenimiento. Abra todas las válvulas de aire y desinfle la barca completamente. Quite todos los accesorios de la barca; soportes de caña de pescar, remos, bolsa de utensilios y bolsa de batería.

Dar la vuelta a la barca. Doble la parte izquierda de la barca por encima y luego doble la parte derecha encima de la izquierda. Doble apretadamente el final de la proa dos veces hacia el centro de la barca, mientras que deja salir el aire que pueda quedar dentro. Repita el mismo procedimiento con la popa. Con los dos lados enfrentados ya doblados, dobla un final encima del otro final como si fuera un libro. Su barca ya está preparada para ser almacenada. Doble la embarcación holgadamente, evite dobleces puntiagudas, con esquinas y crestas que puedan dañar el producto.

Problemas

Si su barca aparece un poco blanda, no tiene porque ser por un pinchazo o poro. Si la barca fue hinchada por el día a última hora con un aire de 32°C, ese aire se ha podido enfriar hasta 25°C por la noche. El aire frío ejerce menos presión en el casco, por eso puede aparecer más blanda la mañana siguiente.

Si no ha habido ningún cambio de temperatura, entonces deberá revisar en busca de un posible poro:

- Sitúese a una distancia buena para ver la barca. Dele la vuelta y chequéela por la parte de fuera. Si hay algún poro grande, se verá visiblemente.
- Si puede intuir donde está el poro, utilice una mezcla de líquido para lavavajillas y agua en un bote con spray, eche la mezcla sobre la zona sospechosa. Si hay algún poro se producirán burbujas que señalarán donde está el poro.
- Compruebe las válvulas en busca de algún poro, si es necesario, eche agua con jabón alrededor de la válvula y de su base.

Reparaciones

A pesar del uso y de los cuidados, Usted puede pinchar sin querer su barca. La mayoría de los poros se pueden reparar en pocos minutos. La embarcación trae un kit de reparación y podrá pedir kits de reparación al Servicio de Atención al cliente o en nuestra página web.

Primero localice el poro; saldrán burbujas de agua con jabón del nacimiento del poro. Limpie bien la zona que rodea al poro para quitar cualquier tipo de suciedad.

Recorte un trozo de parche con una medida superior de 1.5 al daño. Termine en redondo las esquinas y sitúe el parche en la zona dañada y presione firmemente. Puede utilizar algo de peso para poner encima y hacer presión.

No infle el producto al menos durante 30 minutos después de haber procedido a su reparación.

Si el parche no pega bien podrá adquirir pegamento para PVC o silicona para reparar tiendas de campaña, colchones, zapatos en grandes superficies. Para más información consulte el manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Garantia limitada

Intex Hinchable

Su barca Intex Hinchable ha sido fabricada utilizando materiales y mano de obra de alta calidad. Todos las barcas Intex Hinchable han sido inspeccionados y considerados libres de defectos antes de salir de fábrica. Esta garantía limitada se aplica solo a la barca Intex Hinchable.

Esa garantía limitada es un anexo, y no un sustituto para sus derechos y recursos legales. En la medida en que esta garantía sea incompatible con sus términos legales, tales términos tienen prioridad. Por ejemplo, la ley de consumidores de la Unión Europea establece derechos de garantía adicionales a los cubiertos por esta garantía limitada: para información sobre la ley de consumidores, por favor, visite la página del Centro de la Comunidad Europea en http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

La disposición de esta garantía limitada se aplica sólo al comprador original. Esta garantía limitada es válida por un periodo de 90 días desde la fecha de la compra. Guarde el comprobante de la compra junto a este manual, ya que será requerido y deberá acompañar a cualquier reclamación o la garantía limitada será inválida.

Si encuentra un defecto de fabricación en el Intex Hinchable durante el período de garantía, por favor, contacte el Servicio de Atención al Cliente de Intex, referido en el listado “Centros de Servicio Autorizados”. Si el producto es devuelto por el Servicio de Intex, éste inspeccionará el producto y determinará la validez de la reclamación. Si el ítem estuviera cubierto por lo previsto en la garantía, el artículo será reparado o sustituido, por un artículo igual o semejante (por elección de Intex) sin ningún coste para Usted.

Cualquier otra garantía, y cualquier otro derecho legal de su país, no implican garantías adicionales. En la medida del posible en su país, en ningún caso Intex será responsable por Usted o cualquier tercera parte por los daños directos o indirectos causados fuera del ámbito de utilización de su Intex Hinchable, o de las acciones de Intex o sus agentes y empleados (incluyendo la fabricación del producto). Algunos países o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios consiguientes o fortuitos, por lo que la limitación o exclusión citada anteriormente puede no corresponder en su caso.

Usted debe ser consciente que esta garantía limitada no es aplicable a las siguientes circunstancias:

- Si el Intex Hinchable es objeto de negligencia, utilización o aplicación anormal, accidente, operación inadecuada, arrastre o remolque, mantenimiento o almacenaje inapropiados;
- Si el Intex Hinchable es objeto de defecto en circunstancias que se encuentren fuera del alcance de Intex, incluyendo, pero no limitado a, pinchazos, cortes, arrastrones o uso y desgaste comunes;
- A las partes y componentes no vendidos por Intex; y/o
- A alteraciones, reparaciones o desmontaje no autorizados del Intex Hinchable por cualque persona ajena al Servicio Técnico de Intex.

Lea la garantía detenidamente y siga todas las instrucciones, teniendo en cuenta el funcionamiento y mantenimiento adecuado de su barcaIntex Hinchable. Revise siempre su equipo antes de su utilización. Su garantía limitada puede invalidarse si no sigue las instrucciones.

ANOTE AQUÍ EL NOMBRE DEL PROPIETARIO, DIRECCIÓN, NÚMERO DE TELÉFONO, Y TIPO DE EMBARCACIÓN. _____
_____
_____
_____
_____

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INTEX® BENUTZERHANDBUCH AUFBLASBARES BOOT

WICHTIG

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BEINHALTET WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG GRÜNDLICH BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN UND BEWAHREN SIE DIESE AUF.

ISO-6185 BOOT

Wegen der Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behält sich INTEX das Recht vor, Daten, Erscheinungsbilder oder Updates (Produktspezifikationen) jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern!

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/ **Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG.....3

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS.....3

SICHERHEITS- UND WAHRNHINWEISE.....3

ANWEISUNG DES HERSTELLERS.....4

BESCHREIBUNG.....5

ANWEISUNGEN ZUM AUFPUMPEN.....6

WIE MAN DAS BOSTON-VENTIL BENUTZT.....6

VERWENDUNG DES ANGELHALTERS.....6

MONTAGE DER RUDER.....7

BEFESTIGUNG DER HALTELEINE.....8

BEFESTIGUNG DER ZUSÄTZLICHEN LEINE.....8

SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE.....8-9

PFLEGE UND WARTUNG.....9

DEMONTAGE UND LAGERUNG.....10

FEHLERBEHEBUNG.....10

REPARATUREN.....10

GARANTIE.....11

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Einleitung

Diese Anleitung wurde erstellt, damit Sie Ihr neues Boot sicher und mit Freude genießen können. Sie enthält eine Beschreibung des Bootes und des mitgelieferten bzw. zu montierenden Zubehörs, sowie der Einrichtungen, der Funktionsweise, der Wartung und Pflege. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit allen Einzelheiten vertraut, bevor Sie das Boot benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Benutzers, insbesondere von Kindern, führen.

Wenn dieses Ihr erstes Boot ist oder Ihnen der Bootstyp unbekannt ist, stellen Sie bitte sicher, dass Sie damit umgehen bzw. dieses steuern können, denn nur so wird Ihr Ausflug ein sicherer Erfolg! Ihr Händler, der nationale Segelverein oder der örtliche Jachtclub werden Ihnen sicher gerne mitteilen, wo sich die nächste Bootsschule befindet und wo man qualifizierten Unterricht erhält.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE SICHER AUF UND GEBEN SIE DIESE BEIM VERKAUF DES BOOTES AN DEN NÄCHSTEN BESITZER WEITER. TRAGEN SIE DIE„WASSERFAHRZEUG-IDENTIFIKATIONSNUMMER“ (WIN), DIE AUF DEN BOOTSRUMPF GEDRUCKT IST, IN DAS FOLGENDE FELD EIN:

WIN: _____

Bescheinigung des Herstellers

Unsere Boote entsprechen dem **ISO 6185** Standard der Internationalen Organisation für Standardisierung.

Die **NMMA**-Zertifizierung (nur für USA) bedeutet, dass die National Marine Manufacturer’s Association befunden hat, dass das in den USA verkaufte Boot den Normen und empfohlenen Praktiken der US-Coast Guard Regulations und des American Boat and Yacht Council (ABYC) entspricht.

Sicherheitsaspekte

Geschützte Gewässer: Entworfen für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen, bei denen Wetterverhältnisse mit einer Windstärke bis einschließlich 4 und signifikanten Wellenhöhen bis einschließlich 0,3 m und gelegentlich Wellenhöhen von höchstens 0,5 m, beispielsweise aufgrund vorbeifahrender Schiffe, auftreten können.

⚠ WARNUNG

- Dieses Boot ist nicht zur Lebensrettung gedacht. Nur benutzen, wenn geeignetes Aufsichtspersonal bereit steht. Niemals erlauben, dass in das Boot gesprungen wird. Nie im oder beim Wasser liegen lassen, wenn es nicht verwendet wird. **Nicht von anderen Fahrzeugen ziehen lassen.**
- Lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung, bevor Sie diese für den späteren Gebrauch sicher aufbewahren.
- Folgen Sie allen Sicherheits- und Bedienungsanweisungen dieses Handbuchs.
- Typ I sind Boote, die ausschließlich durch Körperkraft vorwärts bewegt werden.
- **Vorsicht bei ablandigem Wind und Strömungen.** Niemals alleine Boot fahren.
- Maximale Traglast nicht überschreiten. Überladung verstößt gegen die Vorschriften.
- Jeder an Bord muss eine Schwimmweste tragen.
- Vorsichtig in das Boot ein- und aussteigen. Maximale Stabilität durch Steigen in die Mitte des Bootes.
- Verteilen Sie das Gewicht der Personen, der Ausrüstung, des Zubehörs usw. so, dass sich dieses gleichmäßig auf Rumpf, Heck und den Seiten verteilt. Eine ungleichmäßige Verteilung von Personen oder Lasten im Boot führt zu Kentern, Ertrinken und Lebensgefahr.
- Verwenden Sie das Boot nicht, wenn Sie ein Loch oder eine undichte Stelle vermuten.
- Die einzelnen Kammern sind von Erwachsenen entsprechend der Nummernfolge aufzublasen.
- Nicht fürs Wildwasser-Rafting oder andere Extremsportarten geeignet.
- Nicht für gewerbliche Nutzung oder Vermietung.
- Beachten Sie diese Regeln bzw. Anweisungen, damit es nicht zum Ertrinken, Lähmung oder anderen ernsthaften Verletzungen kommt.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Anweisung des Herstellers

Die Anzahl der Passagiere und das Gesamtgewicht darf die auf dem Boot aufgedruckte Angabe nicht übersteigen. Für die tatsächlichen Werte des Bootes beziehen Sie sich bitte auf das Etikett, welches sich am Rumpf des Bootes befindet. Siehe Tabelle A.

TABELLE A

MODELL	ISO TYPE	+				
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

ETIKETTENFORMAT DES BOOTS

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÄT CAPACITÉS MAXIMUM	+ = ___ Kg (___ Lbs)	①
PERSONS PERSONEN PERSONNES	= ___ = ___	②
MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT	INTEX® CHINA	③
MODEL MODELL MODÈLE	_____	④
RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR = ___ bar (___ psi)		⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) ___Kg (___ Lbs) MAX.
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE)
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC

⑥

CN-	XEE _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

⑦

① Maximale Traglast laut Herstellerempfehlung.

② Maximale Passagierzahl.

③ Name des Herstellers und Ursprungsland.

④ Bezeichnung und Nummer des Modells.

⑤ Vom Hersteller empfohlener Druck.

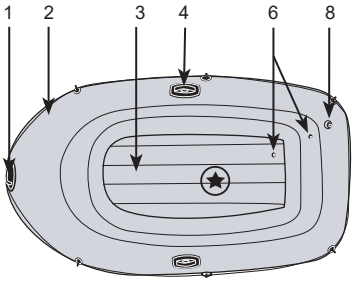
⑥ Die NMMA-Zertifizierung (nur für USA) bedeutet, dass die National Marine Manufacturer’s Association befunden hat, dass das in den USA verkaufte Boot den Normen und empfohlenen Praktiken der US-Coast Guard Regulations und des American Boat and Yacht Council (ABYC) entspricht.

⑦ Wasserfahrzeug-Identifikationsnummer (WIN)

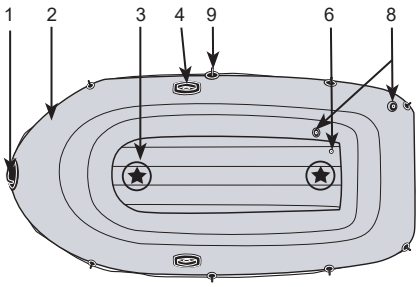
HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Beschreibung

Serie Challenger und Serie Explorer Pro



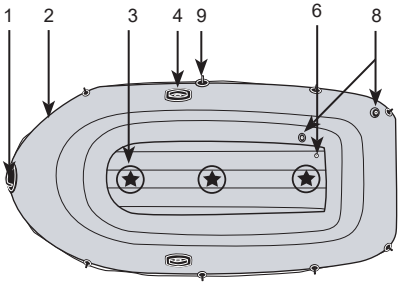
Challenger 1 und
Explorer Pro 100



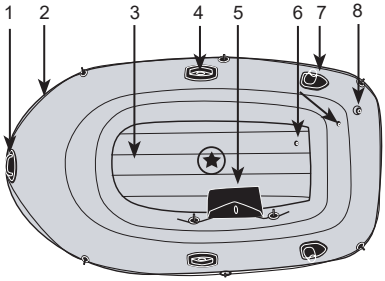
Challenger 2 / Set und
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Empfohlene Sitzordnung der Insassen.

Serie Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Empfohlene Sitzordnung der Insassen.

HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

Beschreibung			
1	Haltegriff	6	Aufblasventil
2	Umlaufendes Halteseil	7	Angelrutenhalter
3	Aufblasbarer Boden oder entfernbarer Bretterboden	8	Boston-Ventil
4	Ruderdolle	9	Ruderhalter
5	Tasche für diverses Zubehör		

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Anweisungen zum Aufpumpen

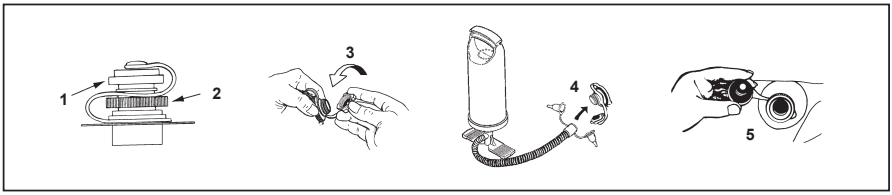
Bevor es losgeht, wählen Sie einen Platz aus, der sauber ist und auf dem sich keine Steine oder anderen scharfkantigen Gegenstände befinden. Rollen Sie das Boot flach aus und nehmen Sie die Pumpe aus der Verpackung.

Das Boot mit einer Hand- oder Fußpumpe aufpumpen. Keine Hochdruckkompressoren verwenden. Die Kammern sollten in der auf den Ventilen angegebenen Zahlen-Reihenfolge von einem Erwachsenen aufgepumpt werden. Wird die Reihenfolge nicht eingehalten, kann es sein, dass das Boot nicht richtig aufgepumpt wird. Jede Kammer füllen, bis sie sich fest anfühlt. Mit dem beiliegenden Lineal überprüfen, ob die Hauptkammer richtig aufgeblasen ist. NICHT ZU STARK AUFPUMPEN. Nur mit kalter Luft befüllen.

WICHTIG: Die Temperatur bzw. das Wetter kann den Luftdruck der aufblasbaren Ware verändern. Bei kaltem Wetter zieht sich die Luft zusammen, dh. bei Bedarf muss Luft nachgepumpt werden. Bei heißem Wetter muss etwas Luft abgelassen werden, damit der Druck nicht zu hoch wird.

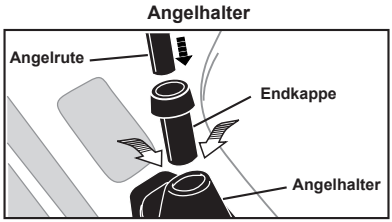
Wie man das Boston-Ventil benutzt:

1. Doppelte Ventilkappe (Ventil lässt die Luft hinein, aber nicht hinaus).
2. Kappe für schnelles Luftablassen.
3. Schrauben Sie die doppelte Ventilkappe ab.
4. Stecken Sie den Auslass der Luftpumpe zum Aufpumpen in das Ventil. Nicht zu fest aufblasen oder einen Kompressor mit hohem Druck benutzen.
5. Luft ablassen: Schrauben Sie die Ventilkappe ab. **ACHTUNG:** Das Doppel-Ventil funktioniert nicht, wenn diese Kappe abgeschraubt ist. Schrauben Sie diese Kappe niemals ab, so lange das Boot oder der aufblasbare Artikel im Wasser ist.



Verwendung des Angelhalters (Bestimmte Modelle):

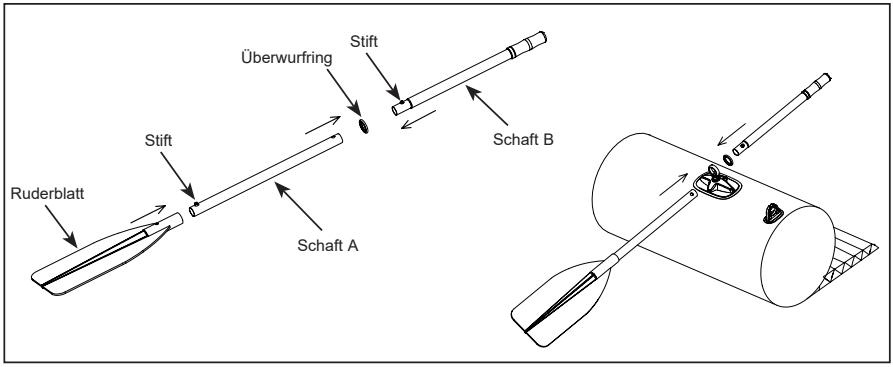
1. Schieben Sie die Endkappe über das Ende der Angelrute.
2. Stecken Sie die Angelrute in die Halterung.



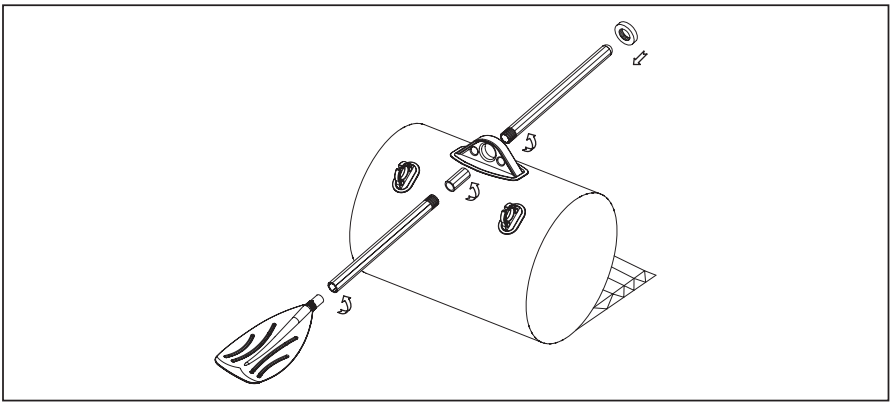
HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Montage der Ruder (Bestimmte Modelle):

1. Fügen Sie “Schaft A” als erstes mit dem Ruderblatt zusammen. Versichern Sie sich, dass der Stift fest im Ruderblatt sitzt.
2. Führen Sie den zusammengebauten “Schaft A” durch die Ruderdolle, wobei das Ruderblatt Richtung Wasser (außerhalb des Bootes) zeigt.
3. Befestigen Sie aus dem Boot heraus den Überwurfring am anderen Ende des zusammengebauten “Schaft B”.
4. Drücken Sie den Stift und stecken Sie Stange B in Stange A. Achten Sie darauf, dass der Stift fest im Loch einrastet.
5. Wenn die Ruder nicht benutzt werden, sichern Sie die Ruder in den Ruderhaltern, die sich auf beiden Seiten des Bootes befinden.



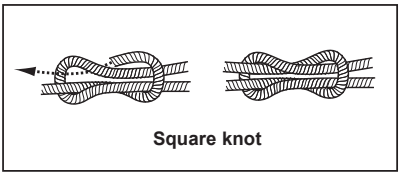
ZWEITEILIGE RUDER:



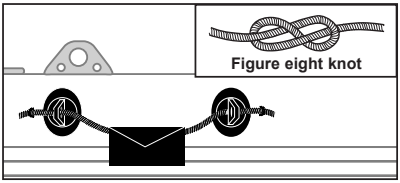
HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Befestigung der Halteleine:

WICHTIG: Damit Sie die Halteleine und zusätzliche Leinen des aufblasbaren Bootes richtig befestigen können, müssen Sie das Boot zuerst aufpumpen. Wenn es notwendig ist, beginnen Sie mit der Befestigung der Halteleine an der Hinterseite des Bootes, indem Sie die Leine durch die Seilhalter vollständig rund um die Außenseite des Bootes durchziehen. Verbinden Sie dann die beiden losen Enden durch einen Kreuzknoten an der Hinterseite des Bootes.



Befestigung von zusätzlichen Leinen (Bestimmte Modelle):



Ihr Boot hat vielleicht zusätzliche Leinen.
Binden Sie einen Achterknoten in ein Ende der zusätzlichen Leine und ziehen Sie es durch die Seilhalter. Binden Sie einen Achterknoten in das andere Ende des Seils. Die zusätzlichen Taschen können in die Leine eingehängt werden. Ziehen Sie das Seil durch die Taschen, während Sie die zusätzliche Leine befestigen.

Sicherheits- und Bedienungshinweise

Bevor Sie das Ufer oder den Steg verlassen

Besorgen Sie sich alle notwendigen Informationen und informieren Sie die Passagiere:
- Machen Sie einen Bootsicherheitskurs und ein Training bei Ihrem Bootshändler oder anderen örtlichen Bootstellen.
- Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften und Gefahren im Zusammenhang mit Aktivitäten im Wasser und dem Bootfahren.
- Wettervorhersage, örtliche Strömungen, Gezeiten und Winde überprüfen.
- Teilen Sie jemanden, der an Land zurückbleibt mit, wann Sie wieder zurück sein wollen.
- Erklären Sie allen Passagieren alles Grundlegende zum Fahren des Bootes.
- Kinder und Nichtschwimmer brauchen spezielle Anweisungen bei der Benutzung von Schwimmwesten und Rettungsringen.
- Stellen Sie sicher, dass einer der Passagiere im Notfall das Boot fahren kann.
- Bringen Sie in Erfahrung, wie weit Sie fahren können und bedenken Sie, dass es bei schlechtem Wetter ganz anders aussehen kann.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausstattung regelmäßig.

Überprüfen Sie, dass das Boot und alle Ausrüstungsgegenstände einwandfrei funktionieren:
- Aufblasdruck überprüfen.
- Ventilkappen überprüfen.
- Gleichmäßige Verteilung der Ladung, vorne/hinten, auf beiden Seiten überprüfen.

Versichern Sie sich, dass sich die Sicherheitsausstattung an Bord befindet (Überprüfen Sie alle Gesetze und Regelungen des Ortes, an dem Sie mit dem Boot fahren. Somit wissen Sie, ob zusätzliche Ausstattung nötig ist).
- Eine Schwimmweste pro Person.
- Luftpumpe, Ruder, Reparatur- und Werkzeugsatz.
- Jegliche sonstige vorgeschriebene Ausrüstung.
- Die Papiere für das Boot und ggf. Ihren Bootsführerschein.
- Beleuchtung bei Nachtfahrten.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Regeln für das Bootfahren

- Handeln Sie verantwortungsvoll, Sicherheitsvorschriften nicht missachten, dadurch gefährden Sie Ihr Leben und das Anderer.
- Behalten Sie immer die Kontrolle über Ihr Boot.
- Halten Sie die örtlichen Vorschriften und Praktiken ein.
- Fahren Sie in Küstennähe nur in den markierten Fahrrinnen.
- Denken Sie daran, dass sich die Wetterlage schnell ändern kann. Stellen Sie sicher, dass Sie jederzeit schnell einen sicheren Ort erreichen können.
- Jeder an Bord muss immer eine Schwimmweste tragen.
- Vor oder während der Bootsfahrt keinen Alkohol und keine Drogen konsumieren.
- Die vorgeschriebene Personenzahl und Höchstgewicht einhalten.
- Achten Sie darauf, dass die Passagiere sitzen bleiben. Bei hoher Geschwindigkeit, starkem Seegang oder bei enger Kurvenfahrt sollten alle Passagiere auf den Sitzen oder auf dem Boden sitzen.
- Nicht auf dem Bug sitzend fahren. In den meisten Gegenden ist es verboten, auf dem Bug zu sitzen und es ist äußerst gefährlich. Sollte man vom Boot fallen, besteht die Gefahr in den Bootsantrieb zu gelangen.
- Besonders beim Anlegen gut aufpassen. Arme und Beine könnten verletzt werden, wenn sie aus dem Boot hängen.
- Sichere Entfernung zu Schwimmern und Tauchern einhalten. Gebiete, in denen Taucher/Schwimmer im Wasser sind, stets vermeiden.
- Insbesondere in der Nähe von Stränden und Schiffsablegestellen gut aufpassen. Die Nähe von Tauchern wird mit der Alpha-Flagge signalisiert. Sie MÜSSEN den gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsabstand einhalten, welcher von 50 bis 91 m reichen kann.
- Enge Kurven bei hoher Geschwindigkeit vermeiden, Sie könnten aus dem Boot katapultiert werden.
- Keine abrupten Richtungswechsel machen, ohne die Passagiere vorzuwarnen.
- Kontakt der Auftriebsschläuche mit scharfen Gegenständen oder aggressivenFlüssigkeiten (wie Säure, Öl und Benzin) unbedingt vermeiden.
- An Bord nicht rauchen.

Wiedereinstieg ins Boot

Ein umlaufendes Seil wird mitgeliefert, um beim Wiedereinstieg ins Boot zu helfen. Am einfachsten gelangt man über die Back- und Steuerbordseiten (links und rechts) des Boots, indem man das Seil ergreift und sich ins Cockpit zieht. Achten Sie auf alle Sicherheitsinformationen und Warnungen auf Ihrem Boot und nähern Sie sich dem Boot niemals vom Heck (Hinterseite), wenn ein Motor installiert ist.

Pflege und Wartung

Das Boot ist aus qualitativ hochwertigen Materialien gefertigt und entspricht der ISO-Norm 6185. Jede Änderung an der Konstruktion des Bootes gefährdet Ihre eigene Sicherheit, die der Passagiere und macht die Garantie ungültig!

Sie müssen keine großen Anstrengungen unternehmen, um das Boot viele Jahre lang in gutem Zustand zu erhalten. Nicht aufgeblasen aufbewahren. Bei Lagerung im Freien, für Abstand zum Boden sorgen und keine schweren oder scharfen Gegenstände darauf legen. Wenn das Boot der direkten Sonneneinstrahlung, Regen oder anderen Witterungseinflüssen ausgesetzt ist, mit einer Plane abdecken. Es wird nicht empfohlen, das Boot aufzuhängen. Bei Lagerung in einem Schrank, im Keller oder der Garage, suchen Sie bitte einen kühlen, trockenen Ort aus und sorgen Sie dafür, dass das Boot vor der Einlagerung sauber und trocken ist, damit es nicht zu Schimmelbildung kommt.

Möglichst wenige Reinigungsmittel benutzen, kein Abwasser in die Gewässer laufen lassen und das Boot möglichst immer an Land reinigen.

Nach der Fahrt das Boot reinigen, um Schäden durch Sand, Salzwasser oder Sonneneinstrahlung zu vermeiden.

Verschmutzungen lassen sich zumeist mit einem Gartenschlauch, einem Schwamm und einer milden Seife entfernen. Unbedingt sicherstellen, dass das Boot vor der Lagerung völlig trocken ist. Lagern Sie das Produkt und Zubehörteile an einem trockenen Ort mit einer Temperatur zwischen 0°C und 40°C.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Demontage und Lagerung

Zunächst das Boot entsprechend der Pflege- und Wartungsanweisungen gründlich reinigen. Alle Luftventile öffnen und die gesamte Luft aus dem Boot ablassen. Sämtliches Zubehör entfernen; (Angelrutenhalter, Ruder, Aufbewahrungstasche und Batteriefach).

Boot umdrehen (Kiel oben). Linke Bootsseite einschlagen, dann die rechte über die linke Seite schlagen. Den Bugteil doppelt bis in die Bootsmitte klappen, dabei Druck ausüben, um die restliche Luft herauszupressen, in gleicher Weise beim Heck vorgehen. Nun sind die beiden Endteile eingeklappt, danach beide übereinanderschlagen, so, wie beim Zuklappen eines Buchs. Nun kann das Boot eingelagert werden. Falten Sie das Boot locker und vermeiden Sie scharfe Kanten, Ecken und Falten, die das Boot beschädigen könnten.

Fehlerbehebung

Falls sich das Boot etwas weich anfühlt, ist das nicht unbedingt auf ein Leck zurückzuführen. Wenn das Boot am späten Nachmittag bei einer Umgebungstemperatur von 32°C aufgeblasen wurde, kann sich die Luft über Nacht auf 25°C abkühlen. Die kühlere Luft drückt weniger stark auf den Rumpf und daher könnte das Boot am nächsten Morgen weicher sein.

Falls es keine Temperaturschwankungen gab, sollten Sie nach einem möglichen Leck suchen:

- Schauen Sie sich das Boot aus einiger Entfernung gründlich an. Drehen Sie es um und prüfen Sie die Außenseite sorgfältig. Größere Lecks sollten dann deutlich sichtbar sein.
- Wenn Sie sich ungefähr vorstellen können, wo das Loch ist, füllen Sie eine Mischung aus Spülmittel und Wasser in eine Sprühflasche und spritzen Sie diese auf den verdächtigen Bereich. Falls sich dort ein Loch befindet, werden sofort Blasen entstehen, die dessen genaue Position anzeigen.
- Ventile auf Undichtigkeit überprüfen bzw. reinigen, ggf. Seifenwasser um das Ventil und seine Kontaktstellen sprühen.

Reparaturen

Durch häufige Benutzung kann es gelegentlich dazu kommen, dass die Bootshaut durchstoßen wird. Die meisten Löcher lassen sich in wenigen Minuten reparieren. Sie erhalten mit Ihrem Boot Reparaturflicken. Für weitere Fragen diesbezüglich bzw. weitere Reparaturutensilien wenden Sie sich bitte direkt an Ihr INTEX Service Center oder unsere Webseite.

Lokalisieren Sie das Leck; Seifenwasser zeigt durch Blasen, wo das Leck genau sitzt. Den Bereich um das Leck sorgfältig reinigen, Schmutz und Fett gründlich entfernen.

Schneiden Sie ein Stück des Reparaturflickens ab, groß genug um die beschädigte Stelle zu überlappen (ungefähr 1,5 cm). Kanten abrunden und Flicken auf die beschädigte Stelle platzieren und FEST ANDRÜCKEN. Eventuell ein Gewicht auflegen.

Nach Flicken des Bootes darf das Boot mind. 30 Minuten lang nicht aufgeblasen werden.

Sollte die Reparaturfolie nicht halten, kann auch ein auf PVC oder Silikon basierender Kleber für die Reparatur von Campingmatten, Zelten oder Schuhen zum Flicken verwendet werden. Zum Flicken folgen Sie bitte den Anweisungen auf dem Kleber.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Garantie
Intex aufblasbares Boot

Ihr aufblasbares Boot von INTEX erfüllt hinsichtlich Material und Ausführung höchste Qualitätsansprüche. Alle aufblasbaren Boote von INTEX wurden geprüft und vor Verlassen des Werks als mangelfrei befunden. Diese Garantie gilt ausschließlich für die aufblasbaren Boote von INTEX.

Diese Garantie gilt nicht anstatt, sondern zusätzlich zu Ihren Rechtsansprüchen und Rechtsmitteln. Soweit diese Garantie unvereinbar mit jeglichen Ihrer Rechtsansprüche ist, haben diese Vorrang. Ein Beispiel: Verbraucherschutzgesetze in der gesamten Europäischen Union sorgen für gesetzliche Gewährleistungsrechte zusätzlich zu dem Bereich, der durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt ist. Für Informationen zu den EU-weiten Verbraucherschutzgesetzen besuchen Sie bitte das Europäische Verbraucherzentrum unter http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Die Bestimmungen der Garantie gelten nur für den Ersterwerber. Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 90 Tagen ab Kaufdatum. Bewahren Sie den Kaufbeleg mit dieser Anleitung auf. Bei allen Garantieansprüchen ist ein Kaufnachweis vorzulegen oder die Garantie ist ungültig.

Wenn Sie im Garantiezeitraum einen Fabrikationsfehler am Produkt aufblasbares Boot von INTEX feststellen, kontaktieren Sie bitte das zuständige INTEX Service Center, die in der separaten „autorisierte Service Center“ Liste aufgeführt werden. Wenn der Artikel zurückgeschickt wurde wie vom Intex Service Center angewiesen, kontrolliert das Service Center den Artikel und stellt die Gültigkeit Ihres Anspruches fest. Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder einen vergleichbaren Artikel (Entscheidung von Intex) ersetzt.

Außer dieser Garantie und anderen Rechtsansprüchen in Ihrem Land sind keine weiteren Garantien impliziert. In dem Ausmaß, das in Ihrem Land möglich ist, haftet Intex unter keinen Umständen gegenüber Ihnen oder einem Dritten für unmittelbare oder daraus folgende Schäden, die sich aus dem Gebrauch Ihres aufblasbares Boot von INTEX ergeben, oder für Handlungen von Intex oder seinen zugelassenen Vertretern und Mitarbeitern (einschließlich der Herstellung des Produkts). Einige Länder erlauben keine Ausschließung oder Einschränkung von Schäden und Folgeschäden. Die o.g. Ausschließung oder Einschränkung ist auf diese Länder nicht anzuwenden.

Folgendes unterliegt nicht der Garantie:
- Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Gebrauch oder Anwendung, Unfall, missbräuchliche Verwendung, Anhängen oder Abschleppen, unsachgemäße Wartung oder Lagerung;
- Schäden, die außerhalb des Einflussbereiches von Intex liegen, u.a. Löcher, Risse, gewöhnlicher Verschleiß und Abrieb;
- Teile und Komponenten, die nicht von Intex verkauft wurden und/oder
- Nicht genehmigte Änderungen, Reparaturen oder Demontage durch jemanden anderen als das Intex-Service-Center-Personal.

Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen für den korrekten Betrieb und Wartung Ihres aufblasbaren Bootes von INTEX. Prüfen Sie Ihre Ausrüstung immer bevor Sie diese benutzen. Die Garantie erlischt, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

GEBEN SIE HIER DEN NAMEN DES EIGENTÜMERS, DIE ADRESSE, DIE TELEFONNUMMER UND DIE **WIN** AN: _____
_____
_____
_____
_____
_____

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

INTEX® MANUALE D’ISTRUZIONI BARCA GONFIABILE

IMPORTANTE

QUESTO LIBRETTO CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D’UTILIZZO. LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI USARE IL PRODOTTO E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

ISO-6185 BARCA

A seguito dell’applicazione di una politica di miglioramento continuo dei prodotti, Intex si riserva il diritto, senza preavviso, di modificare le specifiche e l'aspetto dei prodotti, che potrebbero comportare l’aggiornamento del manuale di istruzioni.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/ **Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

TAVOLA DEI CONTENUTI

INTRODUZIONE.....3

CERTIFICAZIONI DEL PRODUTTORE.....3

SICUREZZA & AVVERTIMENTI.....3

RACCOMANDAZIONI DEL PRODUTTORE.....4

DESCRIZIONE.....5

ISTRUZIONI DI GONFIAGGIO.....6

COME USARE LE VALVOLE BOSTON.....6

USO DEL SOSTEGNO PER CANNA DA PESCA.....6

ASSEMBLAGGIO DEI REMI.....7

INSTALLAZIONE DELLA CORDA DI SICUREZZA.....8

INSTALLAZIONE DELLA LINEA DI ACCESSORI.....8

SICUREZZA E ISTRUZIONI OPERATIVE.....8-9

MANUTENZIONE.....9

DISASSEMBLAGGIO E STORAGGIO.....10

SOLUZIONE PROBLEMI.....10

RIPARAZIONI.....10

GARANZIA.....11

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Introduzione

Questo manuale e’ stato scritto per aiutarLa ad un uso sicuro e piacevole. Contiene dettagli della barca, dell’equipaggiamento fornito con essa o a parte, i suoi sistemi e informazioni sulle operazioni e manutenzione. Leggere attentamente e familiarizzare con la barca prima di usarla.

In caso fosse la prima in Suo possesso o si sia orientato verso un tipo di barca di cui non e’ a conoscenza, per ragioni di sicurezza e comfort, si assicuri di raggiungere un sufficiente grado di esperienza operativa prima di assumere il comando della barca. Il Suo rivenditore, la federazione di navigazione del suo paese o il Suo yacht club saranno lieti di comunicarle dove si trova il piu’ vicino centro marittimo o un istruttore competente.

TENERE IL PRESENTE MANUALE IN UN POSTO SICURO E CONSEGNARLO AL NUOVO UTENTE. TRASCRIVERE IL “NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DELL’UNITÀ DA DIPORTO” (WIN), STAMPATO SULLO SCAFO DELL’IMBARCAZIONE, NEL SEGUENTE RIQUADRO:

WIN: _____

Certificazione del costruttore

I nostri barca sono conformi agli standard **ISO 6185** come stabilito dall’ Organizzazione Internazionale per le Standardizzazioni.

La certificazione **NMMA** (SOLO PER GLI STATI UNITI) significa che la barca, venduta negli Stati Uniti, è stata riconosciuta dall’Associazione Nazionale Costruttori Navali, è a norma dei regolamenti e degli usi previsti dalla Guardia Costiera Americana e dal Consiglio Americano per Barche e Yacht.

Sicurezza

Progettato per escursioni in acque protette lungo la costa, piccole baie, piccoli laghi, fiumi e canali, in condizioni atmosferiche di vento forza 4 e onde fino a 0.3 m di altezza e in via eccezionale con onde alte massimo 0.5 m, ad esempio quando si passa tra più navi.

⚠ ATTENZIONE

- Non e’ uno strumento salvavita. Usare soltanto sotto supervisione competente. Non tuffarsi. Non lasciare in acqua o vicino ad essa quando non in uso. **Non trainabile da nessun veicolo.**
- Leggere completamente il manuale dell’ utente prima dell’ uso e conservarlo in un posto sicuro per referenze future.
- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza ed operative riportate su questo manuale.
- TIPO I, barche gonfiabili spinte esclusivamente da mezzi manuali.
- **Prestate attenzione alle correnti ed ai venti.** Non navigare da soli.
- Non eccedere le capacita’ massime raccomandate.
- Tutte le persone a bordo devono indossare un giubbotto di salvataggio.
- Fare attenzione al momento dell’imbarco o della risalita. Porsi al centro dell’imbarcazione per una stabilita’ ideale.
- Distribuire il peso dei passeggeri, dell’attrezzatura e gli accessori in maniera che la barca sia a livello dell’acqua in ogni lato.
- Non usare la barca se ritenete che non sia in condizioni ottimali (fori, perdite).
- Gonfiare le camere d’ aria nella sequenza numerata.
- Non adatto per rafting o per altri sport estremi.
- Non destinato all’uso commerciale o al noleggio.
- Seguite le indicazioni onde evitare ferite o annegamenti.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Raccomandazioni del costruttore

Il numero totale di persone, la potenza del motore ed il peso totale non devono eccedere i limiti riportati sulla barca. Far riferimento alla tabella sottostante per conoscere le caratteristiche della barca. Vedere Tabella A.

TABELLA A

MODELLO	ISO TYPE	+ Lbs	+ kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

FORMATO ETICHETTA DELLA BARCA

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX® CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
= ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC ⑥

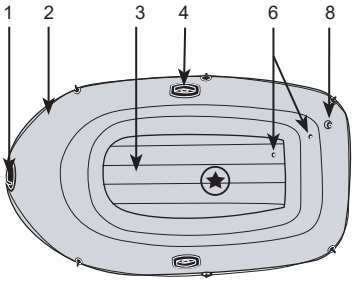
CN- XEE _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ⑦

① Capacita’ di carico massima raccomandata dal costruttore.
② Numero massimo di persone.
③ Nome e paese d’ origine del costruttore.
④ Nome e numero del modello.
⑤ Pressione indicata dal costruttore.
⑥ Certificazione NMMA (per gli Stati Uniti soltanto) significa che la barca, venduta negli Stati Uniti, e’ stata ritenuta a norma con i regolamenti dell’ Associazione Nazionale Costruttori Navali, della Guardia Costiera e del Consiglio Barche e Yacht Americano.
⑦ Numero di identificazione dell’unità da diporto (WIN).

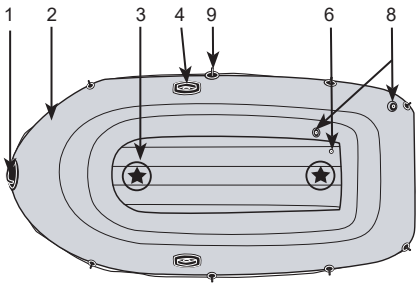
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Descrizione

Serie Challenger e Serie Explorer Pro



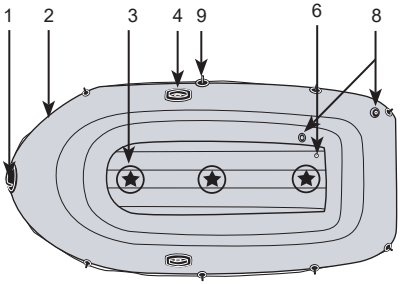
Challenger 1 ed
Explorer Pro 100



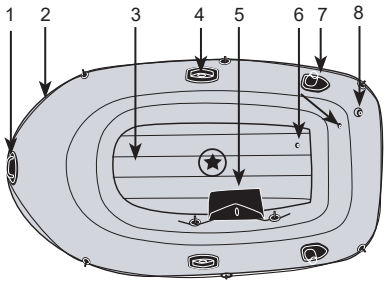
Challenger 2 / Set ed
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Accertarsi che gli utilizzatori siano seduti sugli appositi sedili.

Serie Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Accertarsi che gli utilizzatori siano seduti sugli appositi sedili.

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.

Descrizione			
1	Maniglia	6	Valvola di gonfiaggio
2	Corda di ancoraggio	7	Supporto canna da pesca
3	Fondo gonfiabile o fondo a listelli removibli	8	Valvola Boston
4	Supporto remo	9	Chiusura remo
5	Tasca o borsa accessori		

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Istruzioni di gonfiaggio

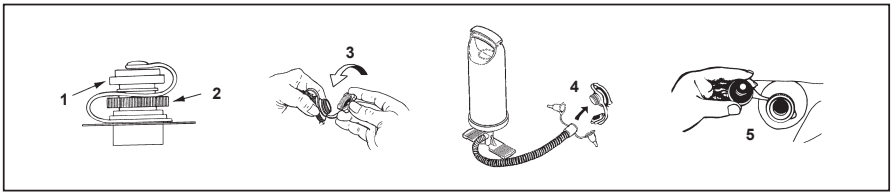
Prima di iniziare, siate sicuri di trovarvi all’aperto e che non ci siano pietre o altri oggetti appuntiti. Srotolate la barca e stendetela sul terreno. Utilizzate la pompa a mano o la pompa a piede per gonfiare la barca. Non usate un compressore ad aria. Gonfiate le camere d’aria secondo la sequenza numerica riportata sulle valvole. E’ importante che si segua questa operazione onde evitare che la barca risulti gonfiata in maniera impropria.

Usare pompe ad aria a mano o a piede per gonfiare il gommone. Non utilizzare compressori ad alta pressione. Gli adulti devono gonfiare le camere d’aria seguendo la sequenza numerica segnata sulle valvole. E’ importante seguire i numeri, poiché cambiare l’ordine potrebbe causare un gonfiaggio errato. Riempire ogni camera d’aria fino a che risulti rigida ma non dura. Usare il righello incluso per controllare il livello di gonfiaggio della camera d’aria principale regolandolo a seconda dei misuratori stampati sul canotto. NON GONFIARE TROPPO. Riempire solo con aria fredda.

IMPORTANTE: La temperatura dell’aria e le condizioni atmosferiche influenzano la pressione interna dei prodotti gonfiabili. A temperature piu’ basse il prodotto tendera’ a decomprimersi leggermente come conseguenza della contrazione dell’aria. Dovesse verificarsi questa evenienza, e’ possibile aggiungere aria. Ricordarsi che a temperature piu’ alte, l’aria si espande, quindi sgonfiate leggermente onde evitare l’eccesso di pressione che potrebbe danneggiare il prodotto.

Come usare le valvole Boston:

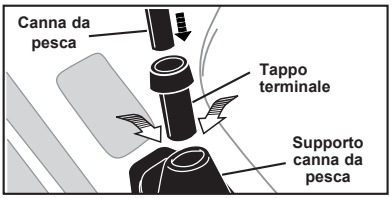
1. Tappo chiusura a doppia valvola (la valvola permette all’aria di entrare ma non di uscire).
2. Tappo di sgonfiaggio veloce.
3. Svitare il tappo della doppia valvola.
4. Inserire l’estremita’ del tubo della pompa nella valvola e gonfiare. Non gonfiare eccessivamente e non utilizzare un compressore ad aria.
5. Per sgonfiare: svitate il tappo di gonfiaggio veloce. **ATTENZIONE:** La doppia valvola non funziona quando questo tappo e’ chiuso. Non svitare il tappo quando la barca (o un altro prodotto gonfiabile) e’ in acqua.



Uso del supporto canna da pesca (per certi modelli):

1. Far scorrere il tappo lungo la canna da pesca fino in fondo.
2. Inserire la canna da pesca nel supporto.

Supporto Canna da Pesca

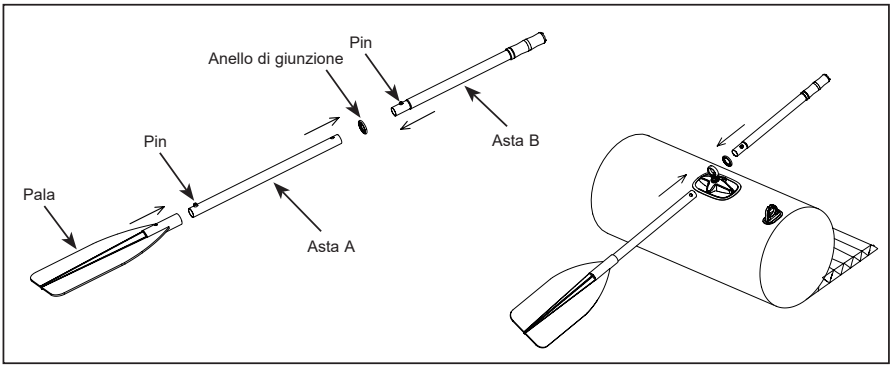


CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

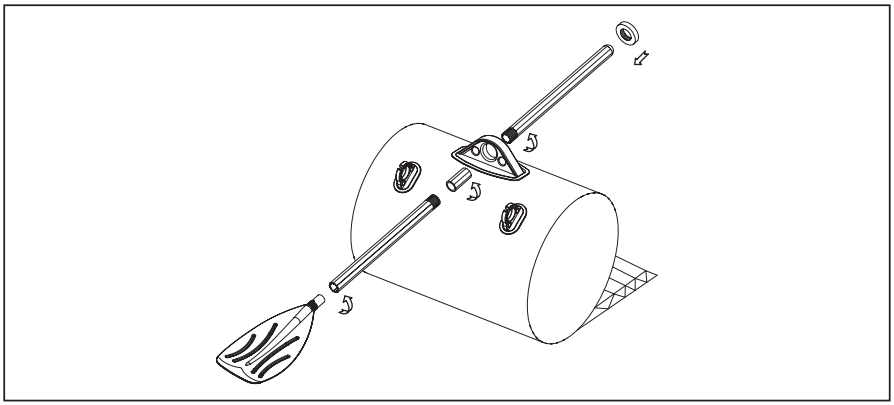
93
A

Assemblaggio dei remi (per certi modelli):

1. Inserire l’ “asta A” nella pala del remo in modo che foro e pin si aggancino in maniera sicura.
2. Inserire l’ “asta A” assemblata, attraverso l’anello di supporto del remo con la pala verso l’esterno della barca.
3. Posizionare l’anello di giunzione sull’altra estremita’ dell’ “asta B” assemblata, da dentro la barca.
4. Premere il perno e inserire l’asta B nell’asta A; assicurarsi che il perno sia incastrato saldamente nel foro.
5. Quando non usati, posizionare i remi negli appositi supporti ai lati della barca.



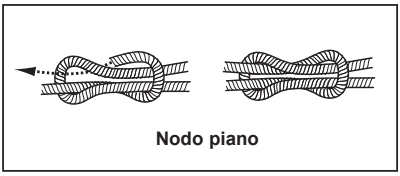
REMI FRANCESI:



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

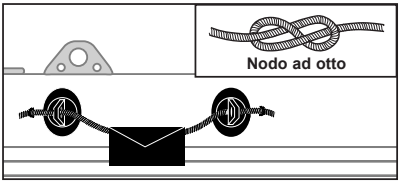
Installazione della corda:

IMPORTANTE: Per installare correttamente la corda (o altri accessori) attorno alla barca, e’ necessario che essa sia gia’ gonfiata. Se necessario, iniziare l’installazione dalla parte posteriore e passare la corda attraverso gli appositi sostegni attorno alla barca. Annodare le due estremita’ con un nodo piano.



Installazione corda accessori (per certi modelli):

La sua barca potrebbe essere dotata di una corda per gli accessori. Fare un nodo at otto ad una delle estremita’, passare la corda negli appositi sostegni. Fare un nodo ad otto all’altra estremita’ della corda. Le borse degli accessori potrebbero non essere annodate alle apposite corde. Far passare la corda attraverso le borse stesse, durante l’installazione della corda.



Istruzioni di sicurezza ed operative

Prima di lasciare la riva o il molo

Essere a conoscenza di tutte le necessarie informazioni ed informare gli altri passeggeri:

- Fare un corso di sicurezza sulle barche e addestrarsi presso il Suo rivenditore o le locali autorita’ marittime.
- Essere al corrente di tutte le norme e pericoli relativi ad attivita’ acquatiche e operazioni di navigazione.
- Controllare le previsioni del tempo, correnti locali, maree e condizioni dei venti.
- Informare qualcuno sulla terraferma dell’ora di rientro e la posizione da cui partite.
- Spiegare le operazioni elementari di navigazione a tutti i passeggeri.
- Bambini e persone non capaci di nuotare richiedono una speciale attenzione ed istruzioni sull’uso del giubbotto di salvataggio.
- Essere sicuri che un altro dei passeggeri sia in grado di maneggiare la barca, in caso di emergenza.
- Cercare di ricordare le distanze che è possibile ricoprire e ricordare che le cattive condizioni atmosferiche potrebbero alterarle.
- Rileggere le istruzioni sulla sicurezza regolarmente.

Controllate lo stato della barca e dell’equipaggiamento:

- Controllate la pressione.
- Ispezionate i tappi delle valvole.
- Siate sicuri che il peso sia distribuito in maniera uniforme tra i lati, poppa e prua della barca.

Assicuratevi che l’equipaggiamento di salvataggio richiesto sia a bordo (informarsi sulle leggi ed i regolamenti della nazione o la localita’ in cui state navigando e controllare se siano necessari equipaggiamenti addizionali):

- Un giubbotto di salvataggio per ogni persona a bordo.
- Pompa ad aria, remi, kit di riparazione e accessori.
- Ogni altro equipaggiamento obbligatorio.
- La documentazione della barca e la licenza di navigazione (se necessaria).
- Per navigazioni notturne munirsi di luci.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Comportamento da rispettare durante la navigazione

- Siate responsabili, non ignorate le norme di sicurezza, questo potrebbe mettere a rischio la Vostra ed altre vite.
- Abbiate sempre il controllo della Vostra barca.
- Rispettate le norme e pratiche locali.
- In prossimita’ della costa, navigate nelle aree destinate alle barche.
- Ricordate che le condizioni atmosferiche possono cambiare repentinamente. Siate sicuri di poter raggiungere un riparo rapidamente.
- Tutti i membri dell’equipaggio devono sempre indossare un giubbotto di salvataggio.
- Non fate uso di alcool o sostanze stupefacenti prima o durante la navigazione. Assicurarsi che i passeggeri siano sobri.
- Non eccedere il numero di persone o il peso consentiti.
- Assicuratevi che i passeggeri siano seduti per l’intera durata della navigazione. Accelerando, in acque mosse o durante movimenti bruschi dell’imbarcazione, i passeggeri devono sedersi sui sedili o sul fondo della barca.
- Non impennare la barca. Impennare la barca e’ considerato illegale ed estremamente pericoloso. In caso di caduta fuoribordo, la persona si troverebbe in prossimita’ del motore.
- Siate particolarmente attenti durante l’attracco. Braccia e gambe potrebbero riportare ferite se all’esterno dell’imbarcazione.
- Evitate o mantenete le distanze da aree in cui siano presenti bagnanti o sommozzatori.
- Prestate particolare attenzione quando navigate vicino a spiagge, banchine e moli. Le bandiere galleggianti di segnalazione indicano la presenza di sommozzatori. Mantenere le distanze di sicurezza richieste dalle leggi locali. Le distanze possono variare da 50 metri (164 piedi) a 91 metri (300 piedi).
- Evitate sterzate brusche a velocita’ elevate onde evitare la caduta dalla barca.
- Non cambiate direzione senza prima avvertire i passeggeri.
- Evitate ogni contatto delle camere d’aria con oggetti appuntiti o liquidi corrosivi (es. acidi).
- Non fumate a bordo.

Come salire a bordo

Per poter agevolare la salita a bordo, il prodotto è dotato di una corda che gira tutta intorno al perimetro dello stesso. Afferrando la corda e tirandola a se, è possibile salire a bordo da entrambi i lati dell’imbarcazione. Leggere attentamente le avvertenze ed evitare di avvicinarsi troppo con la poppa quando il motore è installato.

Istruzioni di manutenzione

La barca e’ costruita usando materiali della miglior qualita’ ed e’ a norma con gli standard ISO 6185. Modificando la struttura della barca la Vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri potrebbero essere a rischio. Inoltre cio’ renderebbe la garanzia invalida.

Una buona manutenzione della barca negli anni, richiede pochi accorgimenti. Potete conservarla gonfia o sgonfia. Se decidete di lasciarla all’aperto, tenetela ad una certa distanza dal suolo e non lasciate oggetti appuntiti o pesanti a contatto. Coprite la barca con un telo se esposta al sole, pioggia o foglie per lunghi periodi. Non si raccomanda di riporla appesa. Se riposta ripiegata, si suggerisce di farlo in un luogo fresco, asciutto, assicurandosi che sia pulita ed asciutta evitando l’accumulazione di muffe.

Usare la minor quantita’ possibile di detergenti e non disperderli nell’acqua. E’ preferibile che puliate la barca a terra.

Pulite la barca dopo ogni viaggio per prevenire danni provocati dalla sabbia, acqua salata o esposizione ai raggi solari.

La maggior parte dello sporco puo’ essere rimosso con acqua, spugna e un sapone non aggressivo. Prima di riporre, assicurarsi che la barca sia completamente asciutta. Conservare il prodotto e gli accessori in un luogo asciutto a temperatura controllata, tra i 32 gradi Fahrenheit (0 gradi Celsius) e i 104 gradi Fahrenheit (40 gradi Celsius).

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Disassemblaggio e storaggio

Innanzitutto pulite la barca a fondo seguendo le istruzioni di manutenzione. Aprite tutte le valvole e sgonfiate completamente. Rimuovete tutti gli accessori dalla barca, sedili, sostegni per canna da pesca, remi, borse accessori e borse delle batterie.

Girate la barca sottosopra. Piegate le camere d’aria di destra e sinistra verso il centro del fondo. Piegate saldamente due volte l’estremità della prua verso il centro e fate fuoriuscire l’aria rimanente; ripetete questa operazione per la poppa. Con i due lati opposti ripiegati, piegate un’estremita’ sull’altra. La Vostra barca e’ ora pronta per lo storaggio. Piegate la barca non troppo fermamente ed evitate angoli e grinze che potrebbero danneggiare la barca.

Soluzione dei problemi piu’ comuni

Se la Vostra barca appare leggermente sgonfia, potrebbe non trattarsi di una perdita. Se la barca e’ stata gonfiata in tarda mattina con una temperatura di 32°C (90°F), l’aria potrebbe essersi raffreddata durante la notte fino a 25°C (77°F). L’aria piu’ fredda esercita una minor pressione sullo scafo tale da farla apparire sgonfia la mattina seguente.

Se non c’e’ stata una variazione della temperatura, allora cercate di individuare una perdita:

- Osservate attentamente la barca da qualche metro di distanza. Giratela e controllate attentamente la parte esterna. Dovessero esserci larghe falle, a questo punto dovrebbero essere facilmente individuabili.
- Se pensate di sapere dove si trovi la perdita, usate un mix di liquido per piatti e acqua in una bottiglia a spray e spargetela sull’area interessata. Se presente, la perdita, produrra’ delle bolle che Vi faranno facilmente localizzare il foro.
- Controllate se le valvole stiano perdendo aria e se lo ritenete necessario, spruzzate il mix di acqua e detersivo attorno ed alla base delle valvole.

Riparazioni

Dovuto ad un uso costante, la barca potrebbe forarsi. La maggior parte delle perdite possono essere riparate in pochi minuti. Nella confezione del canotto è compresa una scatola contenente delle toppe di riparazione. Un kit aggiuntivo di riparazione può essere richiesto al Centro Assistenza Intex.

Innanzitutto localizzate la perdita spruzzando acqua saponata che produrra’ delle bolle sul foro. Pulite approfonditamente l’area attorno la perdita per rimuovere lo sporco.

Ritagliare un riquadro della toppa sufficiente a coprire la parte da riparare mantenendo un margine di almeno 1.5cm (1/2”). Arrotondate i bordi e mettete il materiale di riparazione sull’area danneggiata e premete fermamente, anche posizionando un peso su di esso.

Aspettare 30 minuti dopo l’applicazione della toppa prima di gonfiare nuovamente il prodotto.

Se la toppa non aderisce perfettamente alla superficie, acquistare una delle colle in PVC o in silicone che si usano in genere per i materassini da campeggio, per le tende o per le scarpe. Seguire le istruzioni per l’applicazione della colla.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Garanzia

Barca gonfiabile Intex

La Vostra barca gonfiabile Intex e’ stata costruita usando materiali della miglior qualita’ e fattura. Tutte le barche gonfiabili Intex sono state ispezionate e prive di difetti al momento dell’uscita dalla fabbrica. Questa garanzia e’ valida soltanto per le barche gonfiabili Intex.

Questa garanzia si aggiunge a, e non è in sostituzione di, vostri diritti di legge. Qualora questa garanzia non rispetti i vostri diritti di legge, questi ultimi hanno la priorità. Ad esempio, le leggi a tutela dei consumatori all’interno dell’Unione Europea, prevedono dei diritti di legge aggiuntivi alla copertura prevista da questa garanzia. Per conoscere i diritti garantiti dalla UE, visitate il sito: http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Il rilascio di questa garanzia e’ consentito soltanto al consumatore originale. Questa garanzia e’ valida per un periodo di 90 giorni dalla data di acquisto. Conservate la ricevuta del pagamento con questo manuale come prova dell’acquisto, o la garanzia sara’ ritenuta invalida in caso di reclami.

Qualora venisse rilevato un difetto di fabbrica nel barca gonfiabile Intex durante il periodo di garanzia, prego contattare il Centro Assistenza appropriato tra quelli elencati nella pagina “Centri Assistenza Autorizzati”. Se il prodotto e’ restituito, come suggerito dal Centro di Servizio Intex, esso verra’ controllato e ispezionato per determinare la veridicita’ del reclamo. Se il prodotto è coperto dalle disposizioni della garanzia, il prodotto verrà riparato o sostituito, con lo stesso prodotto o un altro di valore simile (a scelta di Intex), senza nessun costo aggiuntivo per il cliente finale.

Oltre a questa garanzia e ad eventuali altri diritti garantiti dal rispettivo paese di appartenenza, non sono previste ulteriori garanzie. Anche se previsto dal paese di appartenenza, in nessun caso Intex sarà responsabile nei confronti dell’utente o di terzi per danni diretti o indiretti derivanti dall’uso del barca gonfiabile Intex, o per azioni da parte di Intex, suoi agenti e suoi dipendenti (compresa la fabbricazione del prodotto). Alcuni paesi o giurisdizioni non consentono l’esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non applicarsi a voi.

La presente garanzia non trova applicazione qualora:

- Se barca gonfiabile Intex è soggetto a negligenza, utilizzo o applicazioni non idonee, incidenti, per operazioni improprie, come traino o rimorchio, manutenzione o conservazione non corretta;
- Se barca gonfiabile Intex è soggetto a danneggiamento a causa di circostanze non controllabili da Intex, incluse ma non limitate a forature, lacerazioni, abrasioni o normale usura;
- Per parti e componenti non vendute da Intex; e/o
- Per modifiche non autorizzate, riparazioni o smontaggio al barca gonfiabile Intex da soggetti diversi del personale del centro assistenza Intex.

Leggete attentamente il manuale d’istruzioni e seguite tutte le indicazioni riguardo le corrette operazioni di manutenzione della Vostra barca gonfiabile Intex. Ricordate di esaminare l’equipaggiamento prima di utilizzarlo. La presente garanzia potrebbe essere ritenuta invalida in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

COMPILATE CON NOME UTENTE, INDIRIZZO, NUMERO DI TELEFONO E **“WIN”** DI SEGUITO: _____
_____
_____
_____
_____

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTEX® HANDLEIDING OPBLAASBARE BOOT

BELANGRIJK

DEZE HANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE. LEES HET ZORGVULDIG DOOR ALVORENS DE BOOT TE GEBRUIKEN. BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR NASLAG.

ISO-6185 BOOT

Door ons streven naar continue productverbeteringen heeft Intex het recht productspecificaties en ontwerpen zonder kennisgeving te wijzigen, wat zou kunnen resulteren in wijzigingen in de handleiding.

©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/ **Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal – The Netherlands** • Distributed in the UK by **Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.**
www.intexcorp.com

INTEX®

INHOUD

INLEIDING.....3

CERTIFICERING VAN DE FABRIKANT.....3

VEILIGHEID EN WAARSCHUWING.....3

AANBEVELINGEN VAN DE PRODUCENT.....4

PRODUCTBESCHRIJVING.....5

INSTRUCTIES VOOR HET OPBLAZEN.....6

GEBRUIK VAN HET BOSTON VENTIEL.....6

GEBRUIK VAN DE HENGELSTEUN.....6

MONTAGE VAN DE ROEISPANEN.....7

BEVESTIGING VAN HET GRIJPKOORD.....8

BEVESTIGING VAN DE ACCESSOIRE LIJNEN.....8

VEILIGHEID EN GEBRUIK.....8-9

ONDERHOUD.....9

DEMONTAGE EN OPSLAG.....10

PROBLEMEN OPLOSSEN.....10

REPARATIES.....10

BEPERKTE GARANTIE.....11

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INLEIDING

Deze handleiding is samengesteld om u te helpen uw vaartuig veilig en met plezier te gebruiken. Deze handleiding bevat details van het vaartuig de bijgeleverde onderdelen, het systeem en informatie over gebruik en onderhoud. Lees deze handleiding zorgvuldig door en zorg dat u bekend bent met de verschillende aspecten van dit vaartuig, vóórdat u deze in gebruik neemt.

Indien dit uw eerste vaartuig is, of u stapt over op een type vaartuig waarmee u niet vertrouwd bent, zorg er dan voor dat u voor uw eigen comfort en veiligheid ervaring krijgt met het omgaan en varen met dit vaartuig voordat u met het vaartuig gaat varen. Neem eventueel contact op met een zeilschool of boot club.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS EN, BIJ VERKOOP VAN HET VAARTUIG, GEEF HET AAN DE KOPER. NOTEER HET “VAARTUIG-IDENTIFICATIENUMMER” (WIN) DAT OP DE ROMP VAN HET VAARTUIG IS GEDRUKT IN HET VOLGENDE VAK:

WIN: _____

CERTIFICERING VAN DE FABRIKANT

Onze boten voldoen aan de **ISO 6185** norm, opgesteld door de Internationale Organisatie voor Standaardisatie.

Een **NMMA** certificering (voor de USA) betekent, dat de boot gekeurd is door de National Marine Manufacturers Association conform de normen en aanbevelingen van de U.S. Coast Guard Regulations en de American Boat and Yacht Council (ABYC).

VEILIGHEID

Ontworpen voor reisjes op afgeschermd water, kleine baaien en meren, rivieren en kanalen waar windkracht 4 niet overschreden wordt met een golfhoogte tussen de 0,3 m en 0,5 m. Bijvoorbeeld door passerende vaartuigen.

⚠ WAARSCHUWING

- Dit is geen reddingsmiddel. Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Sta nooit toe dat er in dit product wordt gedoken. Laat niet in of bij het water liggen wanneer het niet wordt gebruikt. **Laat nooit door een voertuig trekken.**
- Lees vóór gebruik de handleiding aandachtig door en bewaar het op een veilige plaats voor naslag.
- Volg alle instructies in deze handleiding op (veiligheid, varen, etc.).
- TYPE I - opblaasbare boot, uitsluitend geschikt voor handmatige voortstuwing.
- **Houd rekening met aflandige wind en stroming.** Vaar nooit alleen.
- Aanbevolen maximum capaciteiten niet overschrijden. Overbelasting is in strijd met de voorschriften.
- Gebruikers dienen allen een zwemvest te dragen.
- Pas op met instappen in de boot. Stap in het midden van de boot voor maximale stabiliteit.
- Verdeel het gewicht van passagiers, meegebrachte bagage en accessoires zo dat de boot van voor naar achter en van links naar rechts horizontaal ligt.
- Gebruik uw boot niet als u een lekkage vermoedt.
- De luchtkamers dienen in de juiste volgorde door een volwassene te worden opgeblazen.
- Niet geschikt voor wildwater raften en andere extreme sporten.
- Niet voor commercieel gebruik of verhuur.
- Volg deze aanwijzingen op om verdrinking, verlamming of ander ernstig letsel te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

93
A

AANBEVELINGEN VAN DE PRODUCENT

Het totale aantal personen en het totale gewicht mogen de aangegeven limieten op de kajak NIET te overschrijden. Gelieve zich te wenden naar het label op de romp van uw boot voor de voor u geldende gewichtslimieten. Zie tabel A.

TABEL A

MODEL	ISO TYPE	+				
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0,035(0,5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0,035(0,5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0,069(1,00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0,03(0,43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0,03(0,43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0,03(0,43)

BOOT LABEL FORMAT

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÄT CAPACITÉS MAXIMUM	+ = ___ Kg (___ Lbs) ①
PERSONS PERSONEN PERSONNES	= ___ = ___ ②
MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT	INTEX® CHINA ③
MODEL MODELL MODÈLE	_____ ④
RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITSDRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR	= ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC ⑥

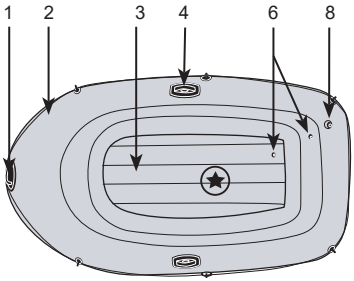
CN- XEE ⑦

① Door producent aanbevolen maximum draagvermogen.
② Maximum aantal personen.
③ Naam en oorsprongsland producent.
④ Model naam en nummer.
⑤ Door producent aanbevolen maximum druk.
⑥ NMMA certificering (voor de USA), dat de boot, aangeschaft in US, is gekeurd door de National Marine Manufacturers Association conform de normen en aanbevelingen van de U.S. Coast Guard Regulations en de American Boat and Yacht Council (ABYC).
⑦ Vaartuig-identificatienummer (WIN).

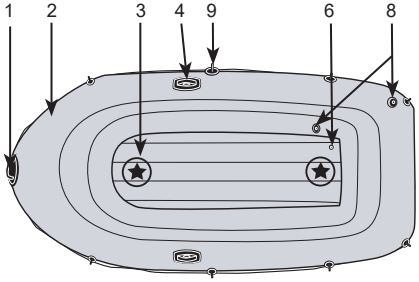
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BESCHRIJVING

Challenger Serie en Explorer pro serie



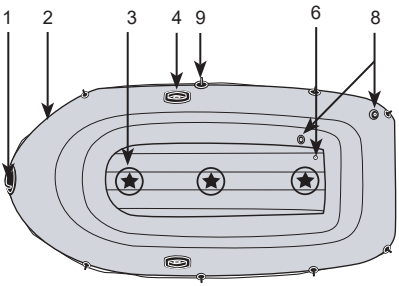
Challenger 1 en
Explorer pro 100



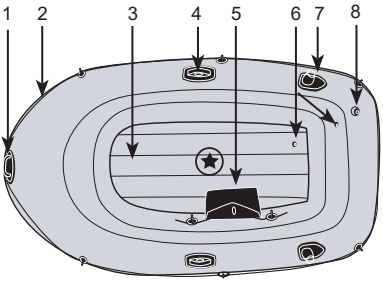
Challenger 2 / Set en
Explorer pro 200 / Set

"★" - Aanbevolen zitplaatsen.

Serie Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Aanbevolen zitplaatsen.

LET OP: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.

Beschrijving			
1	Handvat	6	Opblaasventiel
2	Grijpkoord rondom	7	Hengelsteun
3	Opblaasbare bodem of bodem met opneembare platen	8	Boston ventiel
4	Roeispaan houder	9	Roeispaan houder
5	Gereedschap of accessoire tas		

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INSTRUCTIES VOOR HET OPBLAZEN

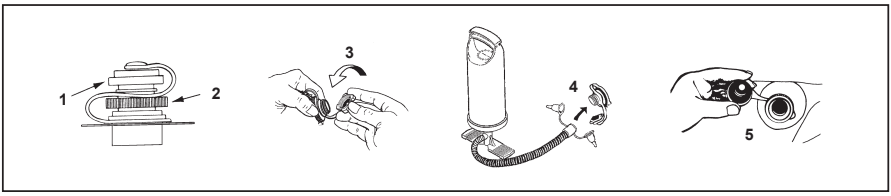
Kies allereerst een geschikte plek uit om de boot op te blazen: ruime open plek, zonder steentjes of andere scherpe voorwerpen. Rol de boot geheel uit en zet de pomp op de juiste plek neer.

Gebruik een hand- of voetpomp om de boot op te blazen. Gebruik geen hogedruk pomp. In de juiste numerieke volgorde op de ventielen dienen de luchtkamers door een volwassene te worden opgeblazen. De juiste volgorde is heel belangrijk, omdat anders de boot niet goed wordt opgeblazen. Blaas elke luchtkamer zo op dat deze stevig maar niet hard aanvoelt. Gebruik de bijgeleverde liniaal voor controle van de hoofdluchtkamer controleer naar aanleiding van de op de boot aangegeven metingen. NIET TE HARD OPBLAZEN. Uitsluitend vullen met koude lucht.

BELANGRIJK: Omgevingstemperatuur en weerscondities hebben invloed op de druk binnenin opgeblazen artikelen. In een koude omgeving krimpt de lucht en dan zult u moeten bijpompen; bij warm weer zet de lucht echter uit dan dient u wat lucht te laten ontsnappen, om te voorkomen dat het product defect raakt door overdruk.

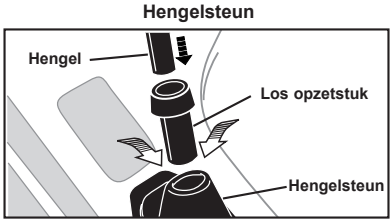
GEBRUIK VAN HET BOSTON VENTIEL:

1. Afsluitdop van het dubbelventiel (lucht erin, niet eruit).
2. Afsluitdop van snel leegloop ventiel.
3. Opblazen: Schroef de bovenste afsluitdop eraf.
4. Steek het mondstuk van de opblaasslang in het ventiel en pomp de boot op. Pomp niet te hard op en gebruik GEEN hogedruk pomp.
5. Leeglopen: Draai de onderste afsluitdop los. **PAS OP:** Als de onderste afsluitdop is losgedraaid werkt het ventiel niet meer en loopt alle lucht meteen weg. Deze afsluitdop niet verwijderen als het artikel in het water in gebruik is.



GEBRUIK VAN DE HENGELSTEUN (Bepaalde Modellen):

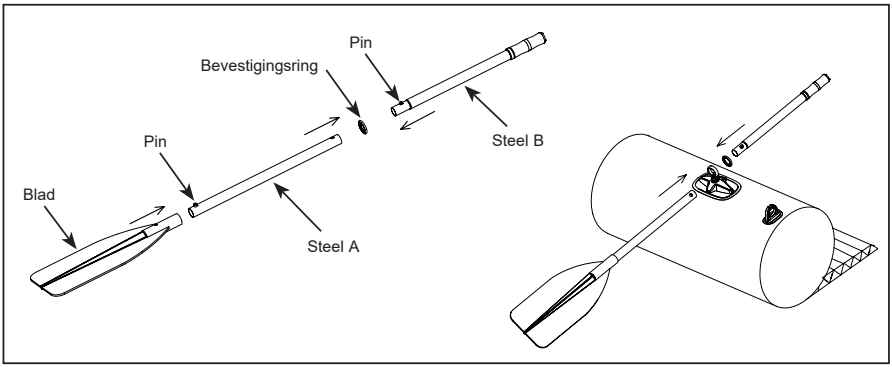
1. Haal het losse opzetstuk uit de hengelsteun en schuif dit over het uiteinde van de hengel.
2. Steek het uiteinde van de hengel mét opzetstuk in de hengelsteun.



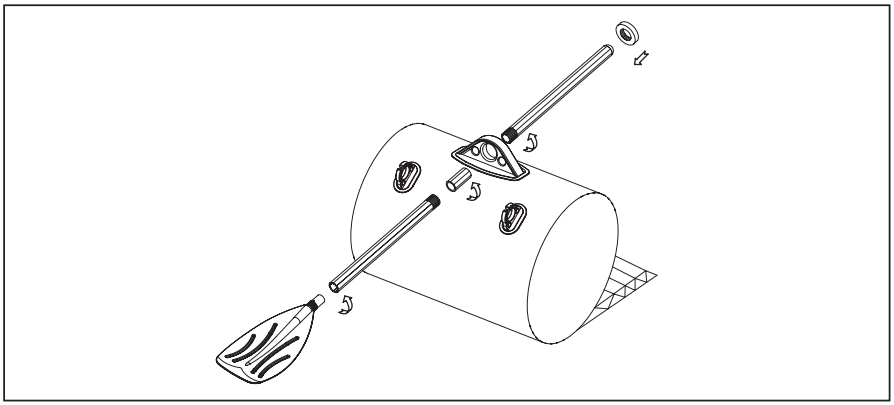
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

MONTAGE VAN DE ROEISPANEN (Bepaalde Modellen):

1. Steek “steel A” met de pin opening eerst in het blad. Zorg dat de pin goed vastzit.
2. Steek, van buiten naar binnen, de “steel A” met blad door de roeidol (blad is dus “buiten” de boot).
3. Schuif de ring over het uiteinde van de andere zijde van de samengestelde “steel B”, vanaf de binnenzijde van de boot.
4. Druk op de pin en stop steel B in steel A. Zorg dat de pin stevig in het gat wordt vastgezet.
5. Als de roeispanen niet worden gebruikt, zet ze dan vast in de houders op de boot.



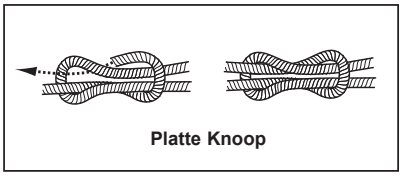
ROEISPANEN:



BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

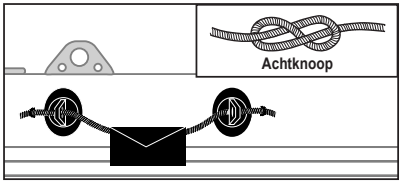
BEVESTIGING VAN HET GRIJPKOORD:

BELANGRIJK: Blaas eerst de boot op en bevestig dan pas het grijpkoord. Rijg het touw van achter naar voren en weer terug naar achteren; knoop beide uiteinden met een PLATTE knoop aan de achterkant van de boot vast.



BEVESTIGING VAN DE ACCESSOIRE LIJNEN (Bepaalde Modellen):

Uw boot is mogelijk voorzien van extra lijnen om de gereedschap of accessoire tas aan de bootwand te bevestigen of om als extra hangreep te dienen. Maak een achtknoop (zie tekening) in het ene uiteinde van de lijn en schuif de lijn dan door de beide houders en maak een achtknoop aan het andere eind. Tassen kunnen naar behoefte worden bevestigd. Schuif dan de lijn door de tas naar de andere houder.



VEILIGHEID EN GEBRUIK

Vóór het wegvaren:

Zorg dat u en uw passagier(s) goed geïnformeerd zijn:
- Volg een cursus vaarveiligheid en vraag om training bij uw dealer.
- Zorg dat u bekend bent met de plaatselijke voorschriften en met alle mogelijke gevaren die verband houden met waterrecreatie.
- Controleer de weersvoorspellingen, lokale stromingen, getijden en windrichting.
- Vertel iemand op de wal hoe laat u denkt terug te zijn en waar u aankomt.
- Leg de passagier(s) de beginselen uit van hoe de boot werkt.
- Kinderen en diegenen die niet kunnen zwemmen dienen geïnstrueerd te worden over het gebruik van een zwemvest.
- Zorg ervoor dat in geval van nood (één van) de andere passagier(s) met de boot kan varen.
- Leer inschatten welke afstanden haalbaar zijn en denk eraan dat slechte weersomstandigheden een negatieve invloed kunnen hebben op uw tijdschema.
- Controleer regelmatig uw veiligheidsvoorzieningen.

Controleer de conditie van uw boot:
- Controleer de druk binnenin de luchtkamers.
- Controleer de doppen op de ventielen.
- Controleer of de lading goed is verdeeld over de boot.

Zorg ervoor dat alle benodigde veiligheidsartikelen aan boord zijn (check plaatselijke “vertrek & aankomst” voorschriften):
- Per persoon een zwemvest.
- Luchtpomp, peddels, reparatiemateriaal en gereedschapskistje.
- Eventuele andere verplichte artikelen.
- Papieren van de boot.
- Verlichting, indien in het donker wordt gevaren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

REGELS TIJDENS HET VAREN

- Wees verantwoordelijk, houd u aan de veiligheidsregels - zet uw eigen leven en dat van anderen niet op het spel.
- Zorg dat u uw boot altijd onder controle heeft.
- Houd u aan de lokale regels en gebruiken.
- Blijf vlakbij de kust altijd in de gedeelten bestemd voor boten.
- Denk eraan dat weersomstandigheden zeer snel kunnen veranderen. Zorg dat u altijd snel beschutting kunt vinden.
- Iedereen aan boord moet ALTIJD een zwemvest dragen.
- Gebruik geen alcohol en geen drugs vóór en tijdens het varen. Dit geldt ook voor passagier(s).
- Niet meer personen of gewicht in de boot dan toegestaan.
- Zorg ervoor dat passagier(s) altijd (blijven) zitten, ook in ruw water en bochten.
- Laat niemand op de boeg zitten tijdens het varen - het mag niet en is uiterst gevaarlijk. Valt iemand overboord terwijl de buitenboordmotor wordt gebruikt, dan kan ernstig letsel worden toegebracht door de schroef.
- Pas vooral op bij het aanleggen; armen en benen kunnen geblesseerd raken als ze buitenboord steken.
- Blijf uit de buurt van gebieden waar zwemmers en duikers zijn.
- Let goed op of u markeringen en/of vlaggen ziet die duiden op duikers. U dient een veilige afstand te bewaren zoals voorgeschreven in uw plaatselijke vaar-wetten welke kan variëren van 50 m (164 ft) tot 91 m (300 ft).
- Vermijd scherpe bochten als u snel vaart. U zou uit de boot geworpen kunnen worden.
- Maak geen onverwachte bochten zonder de passagier(s) te waarschuwen.
- Blijf met de romp van de boot uit de buurt van scherpe objecten: rotsen, steigers, bomen, etc. vermijd plekken met olie, benzine of bijtende stoffen.
- Niet roken aan boord.

OPNIEUW AAN BOORD GAAN

De boot is rondom voorzien van een grijpkoord om u te helpen bij het opnieuw aan boord gaan. De koord vastpakken en uzelf binnenin de kuip trekken gaat het eenvoudigst aan de bakboord- en stuurboordzijde (links en rechts) van de boot. Houd rekening met de veiligheidsinformatie en alle waarschuwingen die op uw boot zijn vermeld en nader de boot nooit vanaf de achtersteven (achterkant) wanneer een motor is aangebracht.

ONDERHOUD

De boot is gemaakt van de beste kwaliteit pvc en voldoet aan de ISO 6185 eisen. Verandering aan de constructie van de boot brengt uw leven en dat van anderen in gevaar en doet de garantie teniet.

De boot vergt weinig onderhoud om deze jarenlang in goede conditie te houden. Als u de boot langere tijd opbergt, laat het dan leeglopen. Zorg ervoor dat de boot schoon en helemaal (binnen- en buitenkant) goed droog is en leg deze weg op een koele droge plaats, anders komt er schimmel in.

Gebruik zo weinig mogelijk schoonmaakmiddelen (niet in water weggooien); haal de boot uit het water om schoon te maken.

Na elk gebruik schoonmaken: spoel zand en zout af; niet in de felle zon neerleggen.

Spuit de boot schoon met een tuinslang en gebruik een zachte zeep om vlekken etc. te verwijderen. Droog de boot in zon en wind totdat deze helemaal goed droog is (binnen- en buitenkant). Sla het product en toebehoren op in een droge opslagplaats, met regelbare temperatuur, tussen de 0°C (32°F) - 40°C (104°F).

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DEMONTAGE EN OPSLAG

Maak uw boot schoon volgens de instructies. Draai alle ventielen open en laat alle lucht weglopen. Verwijder alle accessoires; zittingen, hengelhouders, roeispanen, accessoiretas en accutas.
Draai de boot om (bovenkant op de grond). Vouw de linker zijkant losjes naar binnen en vouw dan de rechter zijkant over de linker. U kunt de bodemplaten laten zitten. Vouw dan de voorkant twee keer om naar het midden toe onderwijl terwijl u de overgebleven lucht wegduwt Doe hetzelfde met de achterkant van de boot.
Draai de doppen weer op de ventielen. Met twee tegenover elkaar liggende gevouwen zijden, vouwt u het ene uiteinde over het andere alsof u een boek dichtslaat. De boot kan nu worden opgeborgen. Vouw de boot losjes op en vermijd scherpe vouwen of hoeken.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de boot zacht lijkt te zijn hoeft dat niet direct te betekenen dat er een lek is. Als de boot bijvoorbeeld ‘s middags is opgeblazen bij een temperatuur van 25°C (77°F), zal de lucht in de boot ‘s nachts krimpen omdat het dan kouder is. Koude lucht geeft minder druk, zodat ‘s morgens de boot zacht lijkt.

Alleen als er geen verschil in temperatuur is geweest moet u op zoek naar een lek:

- Kijk van een afstand van 1 á 2 m goed naar uw boot. Draai hem op z’n kop en check de buitenkant. Een groot lek is gemakkelijk te zien.
- Als u een vermoeden heeft waar het lek zit, neem dan wat zeepwater en sproei dat op de verdachte plek. Een lek produceert dan bellen.
- Controleer ook de ventielen; indien nodig beter dichtdraaien of ook met zeepwater besproeien op en rondom het ventiel.

REPARATIES

Het kan voorkomen, dat de boot door intensief gebruik lek raakt. De meeste lekkages kunnen binnen een paar minuten zijn geplakt. Uw boot wordt geleverd met reparatiemateriaal. Extra reparatiemateriaal kan worden besteld bij Intex service of via onze website.

Bepaal waar het lek zit; maak rondom het lek goed schoon (met ammoniak tegen vetaanslag).

Knip een stuk van het reparatiemateriaal af dat groot genoeg is om het beschadigde gebied met
ongeveer 1,5 cm (1/2”) te overlappen. Werk de zijkanten af en plaats het reparatiemateriaal op het beschadigde gebied en druk er stevig op. U kunt een gewicht er op zetten om het op zijn plaats te houden.

Blaas niet op binnen 30 minuten na reparatie.

Als het reparatiemateriaal niet houdt kunt u een lijm op basis van PVC of siliconen voor het repareren van campingmatten, tenten of schoenen aanschaffen bij uw lokale winkelier om uw boot te repareren. Raadpleeg de instructies van de lijm voor reparatie.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Beperkte Garantie
Intex Opblaasbare boot

Uw INTEX opblaasbare boot is gefabriceerd met gebruikmaking van de beste kwaliteit materialen en vakmanschap. Alle INTEX producten zijn gecontroleerd en in orde bevonden vóór het verlaten van de fabriek. Deze Beperkte Garantie geldt alleen voor de INTEX Opblaasbare Boot.

Deze beperkte garantie wordt verstrekt als aanvulling op en zonder afbreuk te doen aan uw consumentenrechten. Indien deze garantie niet overeenkomt met een van uw wettelijke rechten, zullen de wettelijke rechten gelden.

De voorwaarden van deze Beperkte Garantie gelden slechts jegens de eerste eigenaar. Deze Beperkte Garantie is niet overdraagbaar en is geldig gedurende 90 dagen na aankoopdatum in de winkel. Bewaar uw originele aankoopbon bij deze handleiding, daar het aankoopbewijs dient te worden overlegd in geval van een klacht. Zonder aankoopbon is Beperkte Garantie NIET geldig.

Indien er zich een productiefout binnen bovenstaande periode voordoet kunt u contact opnemen met het juiste servicecentrum, te vinden in de lijst met servicecentra. INTEX SERVICE zal de klacht met u bespreken en u eventueel vragen het artikel op te sturen voor inspectie. Indien er sprake is van garantie wordt het product kosteloos gerepareerd of vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig product (Intex bepalende factor).

Andere garanties dan deze en de wettelijk bepaalde rechten in uw land zijn niet van toepassing. Intex, haar agentschappen en/of medewerkers zijn onder geen enkele voorwaarde aansprakelijk jegens de koper of enige andere partij voor indirecte of vervolgschade veroorzaakt door de boot van welke aard dan ook. Het is mogelijk dat sommige landen of rechtsgebieden de uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid wegens bijkomende schade of gevolgschade niet toelaten. In dit geval zijn de bovenstaande uitsluitingen mogelijk niet van toepassing op u.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing in onderstaande gevallen:
- Indien de boot is onderworpen aan nalatigheid, abnormaal gebruik, een ongeluk, onjuist gebruik, slepen en onjuist onderhoud of opslag;
- Indien de boot onderhevig is aan schade veroorzaakt door omstandigheden buiten de macht van Intex, inclusief maar niet beperkt tot, gaatjes, scheuren, schaafplekken of normale slijtage;
- Op artikelen welke niet van het merk Intex zijn of Intex artikelen welke in combinatie met artikelen/onderdelen van een ander merk gebruikt worden; en/of
- Indien er niet toegestane aanpassingen, reparaties of demontage van de boot zijn uitgevoerd door iemand anders dan een medewerker van Intex service.

Lees de handleiding nauwkeurig en aandachtig en volg alle instructies aangaande gebruik en onderhoud van uw INTEX opblaasbare boot op. Controleer de boot altijd vóór gebruik. Als u de aanwijzingen niet opvolgt, kan de Beperkte Garantie vervallen.

NOTEER HIER DE NAAM VAN DE EIGENAAR, ADRES, TEL. NR. EN DE “WIN” CODE VAN DE BOOT:_____
_____
_____
_____
_____

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES